Diterbitkan oleh :

Drukkerij „PEMANDANGAN"
Dir. R. H. O. DJOENAEDI
Kantoor: Senen 107 Bat.-Centrum

HARGA LANGGANAN:
Indonesia satoe kwartaal . f 4.50
Loear Indonesia . . . . . f 5.50

Boleh dibajar boelanan.


# Pemandangan


Tarief advert[...]

1 regel f 0.25, paling s[...]
Satoe pagina f 50.— s[...]
Lampiran dalam ko[...]
Contract ada ta[...]

Saban hari Rebo advertentie „Patjar", f 0,50 sekali moeat.

Directeur Hoofdredacteur SAEROEN — Plv hoofdredacteur D. KOESOEMANINGRAT
Kantoor: Senen 107 Batavia Centrum, Telefoon administratie 1810 Wl. redactie 1440 Wl. (roemah Saeroen 1617 Wl.)

Tahoen ke 2 No. 112 — Senen 12 Februari 1934 — Losse nummer 10 Cent


## MINISTER COLIJN DATANG ?

Djikalau kabaran tentang akan datangnja ke Indonesia minister Colijn betoel, maka tentoe ada keperloean jang agaknja penting.

Atau, itoe kedatangan tidak akan lekas-lekas di waktoe pendek ini, sebab orang tahoe ia di ini waktoe sedang repot.

Sementara itoe, tidak akan ada minister sedang dalam functie koendjoengi tanah djadjahan tidak mengandoeng maksoed jang penting. Dan riwajat beloem oendjoek ada minister van kolonien koendjoengi tanah djadjahan diwaktoe ia masih memang itoe djabatan.

Baroe-baroe ini seorang minister di negeri Belanda datang kemari, minister van Defentie, toean Deckers. Itoe kedatanganpoen ada mengandoeng pembitjara'an soal jang penting. Orang masih ingat perkara Noya dan journalist De Wit jang bersangkoetan dengan itoe koendjoengan.

Ini waktoe di Nederland sedang dibitjarakan tentang begrooting ini tanah djadjahan. Tentoe sadja tidak boleh djadi pembitjara'an itoe ditinggalkan oleh minister djadjahan jang sekalian mendjadi minister-president.

Atau, djikalau memang sangat penting baroe dilakoekan penoenda'an, jang — djikalau sampai begitoe — ada hal sangat loear biasa.

Kepergian seorang minister Belanda ke djadjahannja di ini negeri tidak hanja tjoekoep ongkos moerah. Kepergiannja minister Deckers tempo hari soedah menjebabkan banjak critiek karena itoe. Djadi, semasa tidak sangat penting kiranja, minister Colijn tentoe tidak akan datang kemari.

Menoeroet itoe kabaran, koendjoengaran minister terseboet hanja akan mempeladjari soal soal jang hangat [om actueele vraagstukken ter plaatse te bestudeeren] ditempatnja, jaitoe di ini negeri!

Djikalau itoe niatan hanja lantaran ini sadja, setidaknja tentoe koerang enak bagi pemerentahan disini, karena seolah-olah rapportnja beloem dipandang menjoekoepi atau koerang lengkapnja. Dengan begitoe djadi orang bisa dapatkan *indruk* bahwa ada di antara rapportnja itoe tidak boleh dipertjaja penoeh.

Tetapi baiklah, kita anggap tidak ada lain maksoed dari pada apa jang disiarkan itoe, artinja kita anggap betoel hanja oentoek . . . bestudeeren van actueele vraagstukken ter plaatse.

Tinggal kita pikir bagaimana tjaranja itoe mempeladjari ?

Sebagai minister in functie tentoe ia tidak bisa leloeasa bertindak sebagai koendjoengannja jang laloe waktoe ia sebagai orang particulier di ini negeri sampai menjebabkan bisa toelis boekoe „Koloniale vraagstukken heden en morgen". Dan djikalau ia datang kemari itoe hanja diterima sebagai tetamoe agoeng, tidak melihat sendiri keada'an diloear kertas-rapport, itoe koendjoengan tidak akan hendak menambah studie so'al2 ini waktoe. Djadi sebagai koendjoengan jang benar2 mahal mengingat keada'an oeang negeri ini masa.

Boeat rajat Indonesia, sedikit bedanja apa minister Colijn datang kemari atau tidak. Minister Colijn hanja seorang staatsman Belanda jang pandai, berdjasa bagi negerinja, tetapi ia boekan toekang soenglap (di sini „toovenaar" boekan „goochelaar") jang lantas bisa singkirkan kesoekaran malaise dari koendjoengannja itoe.

Dalam memorie van antwoord di Eerste Kamer minister Colijn baroesan menerangkan bahwa pemerentah maoekan pemerentahan jang koeat. Djikalau ada-alasan dianggap perloe, poekoelan akan dilakoekan. Dan, katanja „als de regeering slaat, zal zij raak slaan, zonder aanziens des persoon" (djikalau pemerentah soedah poekoel, akan poekoel sampai kena tidak pandang orang).

Satoe oetjapan jang—mengingat aliran ini waktoe—gagah berani. Dan koendjoengannja ke tanah djadjahan berbareng dengan tempo pengoerangan gadjih akan dilakoekan, djoega ada satoe perboeatan jang berani.

Apakah, semoea keberanian itoe membawa kebaikan negeri Belanda, hanja riwajat kemoedian hari akan oendjoek...!

S.

### Japan — Rusland — Amerika.

Tidak ada jang maoe perang!

New York, 11 Februari [Aneta-Reuter]: Politiek Pacific dari negeri Japan telah mendjadi boeah pembitjaraannja Saito, oetoesan Japan baroe di Amerika Serikat, jang baroe datang dengan kapal *„Berengeria"* dan ia menerangkan demikian:

„Kita orang sama sekali tidak mempoenjai niatan akan berperang dengan Rusland. Rusland djoega tidak maoe berperang dengan kita, maka dari sebab itoe kita poen tidak maoe. Satoe peperangan dengan Rusland akan berarti peperangan dengan lain-lain negeri, djoega dengan Amerika Serikat, dan kita orang tidak maoe memboenoeh diri".

*

Tjoba mengadoek-adoek djoega.

Singapore, 11 Febr. (Aneta-Straits-Times): „Bisa djadinja terbit peperangan sekarang ada lebih soenggoeh, berhoeboeng dengan satoe permoefakatan resia antara Japan dan Duitschland", demikianlah kabar2 dalam pers dari Peiping, jang katanja telah dioetjapkan oleh vice-speaker dalam Senaat di Amerika Serikat.

—o—

### Keloear dari Radiobond.

Dikabarkan dari Bandoeng bahwa Semarang soedah keloear dari Radiobond, djadi sekarang masih tinggal lagi Betawi.

—o—

### Indologen jang soedah loeloes.

Bekerdja sebagai voluntair?

Menoeroet kabar jang boleh dipertjaja, Binnenlandsche Bestuur sekarang sedari tjari „akal" tentang so'al Indologen jang soedah loeloes dari sekolahnja masing2, tetapi sampai sebegitoe djaoeh beloem dapat pekerdjaan. Memang sepantasnja jang B.B.-ers jang masih moeda ini dikirim ke Indonesia dengan selekas-lekasnja [...] djabat pekerdjaan [...] Ambtenaren B.B. [...] mempertimbangkan apa jang hendak diperboeat oentoek mereka itoe, apa lagi mengingat tempat tinggal jang haroes disediakan oentoek kaoem voluntairs ini. Dalam hal terseboet baik pemerintah maoe departemet BB. tidak tjampoer sedikitpoen djoega

### Minister-President Dr. Colijn akan datang ke Indoneisa.

Menjamboeng kawat Aneta dari Den Haag hari Sabtoe jbl tentang maksoed Dr. Colijn hendak daang ke Indonesia, ini hari Aneta dari Den Haag mengabarkan poela bahwa toean Colijn itoe akan datang ke Indonesia dengan naik mesin terbang jaitoe dalam boelan April j.a.d. maksoednja ialah oentoek membikin perhoeboengan jang rapat dengan pembesar2 negeri di Indonesia dan tinggalnja disini hanja dalam tempo jang pendek sadja.

Menoeroet pendapatannja Colijn, adalah sangat perloe ia sendiri (persoonlijk) mentjari perhoeboengan dengan Wali Negeri, dengan Raad van Indie dan berbagai-bagai directeur dari departementen. Kedatangannja tidak akan memakan waktoe jang lama. Atas maksoed Dr. Colijn hendak pergi ke Indonesia ini K. L. My. beloem mengetahoei soeatoe apa.

*

Aneta dari Londen mengabarkan poela bahwa Dr. Colijn soedah beremboek dengan minister Runciman, dimana mereka memperbintjangkan berbagai-bagai so'al politiek dagang. Pada tanggal 12 Februari [ini hari] Dr. Colijn ditoenggoe kembalinja di Den Haag. (Pada tanggal 9 Februari j.l. Legatie Nederland di Londen soedah memberi tahoekan bahwa perkoendjoengan Dr. Colijn itoe semata-mata hanja berdasar perkoendjoengan particulier).

—o—

### Penipoean toko Bombay.

Dari Bandoeng Aneta kabarkan bahwa eigenaar toko Bombay Roopchand di gijzel lantaran failliet palsoe. Waktoe ia dinjatakan failliet ia semboenjikan oeang banjaknja f 2500 dan tanggoengan oetang f 20.000.

—o—

### Akan dikembalikan?

Itoe almanak Taman-Siswa jang telah dibeslag.

Menoeroet kabar jang boleh dipertjaja, sekarang Kantoor voor Inlandsche Zaken soedah memberi advies oentoek kembalikan lagi itoe 6000 almanak keloearan Taman-Siswa jang mana beberapa boelan jang telah laloe soedah dibeslag.

Kalau jang berwadjib soedah mendapat keterangan2 jang tjoekoep soedah tentoe advies terseboet akan di djalankan.

*

Demikianlah kabar dalam *Loc.*...

Setelah mentjari keterangan lebih djaoeh, kita dikabarkan, bahwa tentang dikirim kembalinja almanak2 Taman Siswa itoe, pada politie disini tidak ada kabar soeatoe apa. Dan djoega Kantoor voor Inl. Zaken tidak bisa tjampoer dalam oeroesan politiek ini, melainkan Procureur Generaal jang berkoeasa sedang beloem tentoe advies dari K. v. I. Z., apabila diterima, akan ditoeroet. Pembeslagan almanak masih dilandjoetkan dimana terdapat. *Red.*

—o—

### Pengeloearannja Schwenn.

Akan didengar keberatan2nja.

Menoeroet kabar jang kita dapat, tentang pengeloearannja itoe dokter gigi bangsa Duitsch Schwenn dari Indonesia jang mana ditoedoeh mempoenjai perhoeboengan dengan Moskou dan selandjoetnja dianggap sebagai seorang jang tidak disoekai, toean terseboet telah madjoekan keberatan2 tentang pengeloearannja itoe.

Berhoeboeng dengan itoe, maka hoofdparket sekarang telah memberi izin padanja oentoek mengadakan sedikit pembitjaraan dengan consul Duitsch, boeat memadjoekan poela keberatann2nja itoe pada consul terseboet.

### Anak ketjil diboenoeh dengan kedjam.

Sebab f 6.—

Dalam desa Pameungpeuk pada djalan dari Dajeuh Kolot ke Bandjaran ada tinggal seorang nama Wiranta.

Orang terseboet ada mendjadi wali dari seorang anak oemoer 10 tahoen nama Kaid jang ajahnja soedah meninggal doenia.

Pada hari Rebo jl. Wiranta telah perentah pada Kaid dengan berikan oeang f 6 oentoek membeli seekor kambing, perentah mana Kaid toeroet dan pergi.

Dalam desa itoe ada tinggal poela seorang nama I oemoer 22 tahoen dan telah dapat dengar apa jang soedah diperentahkan Wiranta kepada Kaid. I laloe pergi soesoel Kaid dan berdjalan bersama sama.

Sorenja Kaid beloem djoega poelang hingga Wiranta pergi mentjari itoe anak. Bersama dengan orang dalam desa itoe djoega, mereka telah dapat majitnja Kaid dalam soengai (kali.).

Orang-orang didesa itoe ada melihat Kaid berdjalan bersama-sama dengan I, kemoedian mereka beri tahoekan kepada pengoeroes desa.

Pengoeroes desa velpolitie soedah tangkap I dan dibawa dari desa itoe. Dalam pemeriksaan politie menoeroet „Pr. Bode" ternjata, bahwa I. soedah rampas itoe oeang f 6 dan kemoedian Kaid dibenam dalam soengai sampai tidak bernjawa lagi.

—o—

### Toean van Baalen memetjahkan kedoedoekannja Middenstand.

A. I. D. *Preangerbode* mengabarkan bahwa bestuur Middenstand soedah kirim soerat pada perkoempoelan sesamanja di Betawi, menetapkan pendapatannja jang toean van Baalen soedah memetjahkan kedoedoekan Middenstand dengan beralaskan perkaranja jang beloem selang berapa lama di periksa oleh Raad van Justitie.

—o—

### Itoe pentjoerian dari tempat2 kembang.

Beberapa hari jang laloe kita telah moeat kabar tentang pentjoerian di Malang jang mana dilakoekan oleh 3 orang bangsa koelit poetih, jalah seorang bapa, anak dan kawan. Sebagaimana orang tahoe itoe tempat2 kembang ada barang2 antiek hingga soedah tentoe mahal harganja. Sekarang hal terseboet soedah mendjadi terang, kata Ind. Crt. hingga kita akan oeraikan dibawah ini jang seperloenja.

Itoe pentjoeri2 jalah orang2 bangsa koelit poetih T. P. beroemoer 36 tahoen, dan R. beroemoer 24 tahoen. Jang mengherankan kita jalah ketika [...] dilakoekan itoe pentjoerian telah dapat [...] toean dari anaknja jang baroe beroemoer 14 tahoen.

Bersendjata dengan browning, mereka bertiga soedah dapat masoek dari salah satoe pintoe kedalam roemahnja toean W. di Goentoerstraat dan begitoe telah tjoeri itoe 3 tempat2 kembang. Dari sebab penoetoerannja orang2 jang berdekatan tinggal diroemahnja toean W. maka politie soedah mengambil kepoetoesan oentoek mengadakan penjelidikan diroemahnja pentjoeri R. jang tinggal di Widodarenstraat.

Disini politie tidak dapatkan apa2, akan tetapi ketika mereka naik keloteng, berhasillah penjelidikan mereka. Djoega bola2 lampoe listrik, taplak2 medja dan lain2 lagi soedah didapatkan oleh politie jang mana oleh itoe anak jang beroemoer 14 tahoen ditjoeri dari serambi2 depan atas perentah orang toeanja. Pentjoeri2 terseboet soedah mengakoe teroes terang mereka poenja kesalahan. T. P. dan R soedah ada dalam tahanan; sementara itoe anak jang 14 tahoen ada dibawa kepertjaannja Pro. Juventute.

Politie dibawah pimpinan mereka jaitoe commissaris B. F. Verfaille, jang dalam beberapa tempo sadja soedah dapat tangkap itoe pentjoerian jang dilakoekan dengan paksa, haroes dapat poedjian.

### Balans dari crisis tahoen jang pertama.

Keroegian sedjoemblah 85 Millioen.

Pada Volksraad soedah dimadi[...] penoetoepan rekening2 peng[...] dan pemasoekan oeang dari In[...] tentang tahoen bekerdja 193[...]

Saldo keroegian dari [...] telah ditetapkan f 84[...] pengiraan ketekoran [...]

Djoemblah semoe[...] tentang pengeloeara[...] tetapkan ada f 52[...] pengiraan djoemblal[...]

Djoemblah jang be[...] itoe ada terdapat dari [...] nesia Departement va[...] jang berdjoemblah mas[...] dan 8 millioen roepiah.

Dalam tahoen 1930 [...] sedjoemblah f 171.580 d[...] dalam kas negeri.

Djoemlah ini bertamba[...] dapatnja ketekoran doe[...] djadi 288 dan oeang [...] f 949.932 [hampir sa[...] roepiah!]

Penoetoep rekening d[...] hoen 1931 nanti tanggal [...] akan datang diserahkan k[...] raad, dan penoetoep rel[...] tahoen 1932 nanti 10 Jar[...]

—o—

### Post Oeda[...]

Pada tanggal 10 Febr[...] terbang „*Ysvogel*" soed[...] Betawi, mesin terban[...] sampai di Schiphol, „[...] pai Jodphur dan me[...] *tel*" sampai di Cair[...]

—o—

### Tentang harga dja[...]

Berhoeboeng dengan [...] goeng (samboengan kab[...] dan 7 Februari j.l.) oent[...] jang harga penghasilan [...] diantara f 2,50 per quintaa[...] laboehan di Djawa, moelai [...] dengan dipotong crisisheffing [...] kan crisis) jang mana oleh Ne[...] centrale diberikan kepada [...] Djawa sampai fl. per 100 [...]

—o—

### Geredja baroe di [...]

Dari Malang Aneta [...] bahwa kemaren Minggoe [...] mendapat perhatian be[...] so[...] pasangkan batoe perta[...] dan [...] katkan, makloemat pendirian (oork[...] de) oentoek geredja Room St. Theres[...]

Oepatjara dipimpin oleh wakil prefect di Malang, jaitoe hoofdpastoor Henckens. Kerk (geredja) itoe akan selesai dalam boelan October j.a.d.

—o—

### Pentjoerian barang poesaka.

Dari Soekaboemi pembantoe *B. Nieuws* mengabarkan bahwa administrateur onderneming „Halimoen" soedah mengadoe kepada politie Tjibadak tentang pentjoerian jang terdjadi di itoe onderneming. Jang tertjoeri itoe ialah 4 boeah perkakas gamelan. Dengan segera diadakan penjelidikan.

Sementara itoe soedah diketemoekan poela doea boeah dari benda itoe di roemah Gadai Tjibadak dan doea benda lainnja di roemah gadai Soekaboemi.

Pentjoerian ini banjak menimboelkan kegemparan karena barang-barang itoe dianggap sebagai barang2 poesaka.


DOKTER
MOEWARDI
Oude - Tamarindelaan 47
Telf. No. 1351 Wl. — Batavia C.

*Djam bitjara*

7 — 10 pa[...]
4 — 6 so[...]

Hari Senen dan Kemis s[...] boeat orang jang tida[...] n[...] speciaal tarief oentoek oba[...] soeatoe roemah obat.

## AR NEGERI INI UARI

### TIDAK ORANGPOEN INGINKAN PEPERANGAN, KETJOE ALI.....

Satoe telegram jang penting hari ini, adalah telegram dari New York, dalam mana dimoeat keterangannja oetoesan baroe dari Japan di Amerika, Saito [doeloe oetoesan di Nederland], dalam mana pembesar diplomatie ini berkata, bahwa „Japan tidak mempoenjai niatan akan berperang dengan Rusland dan Rusland poen demikian dengan Japan". Satoe peperangan Japan-Rusland waktoe ini, nistjaja berarytoi satoe peperangan Japan dengan lain-lain negeri, begitoe djoega, dengan Amerika Serikat dan Japan tidak soedi memboenoeh diri"....

eterangan demikian ini jang dioekan oleh seorang diplomaat ternadalam kalangan internationaal haperhatikan oleh orang banjak, akan dioetjapkan, djikatidak dengan sebenarnja alasan-alasan oentoek an itoe.

erapa kali kita menoelis angan2 ini, bahwa tidak ang inginkan peperangan, kaoem industrieel perkaangan.

Japan sendiri sadja, jang boenoeh diri dengan satoe di Timoer Djaoeh, akan land, Amerika dan negeri djoega tidak akan menarik ngan dan keoentoengan dari erangan dalam waktoe seka-Sesoeatoe negeri, sesoeatoe eri di Timoer dan di Barat oentoeng sedikitpoen djoenkan keroegian belaka! [Niets , integendeel alles te ver-

an kaoem industrieel perkaangan, fabriek2 sendjata dan oen, mesin terbang, d. s. b. elah sendiri, jang mendesak an peperangan,... oentoek an sendiri..

waktoe terbit dan berdjalan ntara Japan dan Tiongkok, g meskipoen bagaimana , beloem berarti satoe pe r, seperti jang diinginkan penjinta keoentoengan dari itoe, di Pacific, djikalau ri besar bereboet kekoelam daerah Pacific. Maka itoe erlipat-lipat ganda banjaknja an sendjata peperangan ke Tik dan Japan itoe dari Engeland, krijk, Tsecho Slowakije, Duitsch d l.l. Kongsi2 dagang Inggris di ghay dikirimi tank2 dan lapis kenin dari wadja; kongsi2 Fransch a perkakas artillerie (meriam, ); kongsi2 Tsecho Slowaak dikipan-senapan mesin; idem imi barang-barang meletoes granaat, parit, d.l.l.); idem lver; idem Zweed perkakas malam; idem Duitsch, revolver, alat sendjata dan gas beratjoen; idem Amerikaan katoen oentoek alat sendjata, d.l.l. Semoea kongsikongsi itoe mendjadi leverancier perkakas pemboenoeh sesama manoesia, didjoeal kepada mereka orang jang memang sedang niat memboenoeh sesama manoesia itoe, baik dengan maoenja sendiri maoepoen dengan menoeroet perentah dari atas, dari pembesar pembesarnja.

Kaoem kapitalist dari golongan peroesahaan inilah, jang sebisa-bisa hendak berpengaroeh atas masing-masing pemerentahnja dan rakjatnja, mengasoet-ngasoet, soepaja terbit djoega peperangan di Pacific dan Timoer Djaoeh itoe, dalam perboeatan djahanam mana mereka itoe keseringan sekali dibantoe oleh kaoem militairist atau kaoem pengedjar keoentoengan lahir, tidak memperdoelikan nasib bangsanja sendiri. Kaoem pengasoet peperangan itoe tidak ada sadja dalam satoe atau doea negeri, akan tetapi boleh dikata dalam saban-saban negeti, teroetama sekali dalam negeri-negeri, dimana ada fabriek-fabriek sendjata jang besar.

Mereka itoelah jang boekan sadja moesoehnja manoesia sedoenia, akan tetapi paling besar moesoeh bangsanja dan pemerentahnja sendiri, mereka itoelah jang perloe sekali dikoetoengkan pengaroehnja, dan awaslah ang mana pemerentahnja dapat didjirat oleh kaoem penjinta an demikian itoe.

K. N.

## KOTA

### "Pemandangan"—dan hari tahoen baroe Tionghoa.

Tidak akan terbit.

Hari Rebo tanggal 14 ini boelan. hari taoen baroe Tionghoa, "Pemandangan" tidak terbit.

Perloe kita kasih keterangan tentang ini sikap jang sebagian orang barangkali pandang aneh, sebab boeat soerat kabar Indonesia tidak oemoemnja berboeat begitoe.

Semendjak terbitnja koran-koran Tionghoa-Melajoe di sini selaloe toeroet merajakan hari besar Islam dengan tidak terbit itoe hari. Hari Lebaran, hari Gerebeg Besar, Mi,radj Nabi Moehammad s. a. w., Mauloed, enz, soerat kabar Tionghoa toetoep.

Djikalau orang menanja dalam hati „Kenapa soerat kabar Indonesia toetoep dihari taoen baroe Tionghoa", itoe pertanja'an bisa didjawab dengan pertanja'an kembali: "Kenapa soerat-kabar Indonesia toetoep dihari-raja Christen seperti Pinksteren, Kerstmis dan . . . taoen baroe Belanda 1 Januari?"

Telah oemoemnja, soerat kabar bang sa kita toeroet rajakan hari besar bang sa Europa tetapi tidak perdoelikan hari rajanja sesama bangsa Asia jang terbanjak disini, jang berhoeboengan baik dan ada pertalian perdagangan? Djikalau fihak Tionghoa tidak endahkan hari raja kita, ini lain perkara?

Fihak Tionghoa telah oendjoek dalam ini hal perasa'an kesopanan terhadap kita, dan kita tidak maoe kalah dalam kesopanan jang ditempatnja, oleh siapa djoega.

Djangan salah sangka, perloe diterangkan bahwa tidak terbit hari itoe sama-sekali boekan ada hoeboengan keoentoengan bedrijf, sebab pada vrij itoe kita akan bajar penoeh semoea personeel, sampai jang gadjihan harian dari drukkers, letterzetters loopers dan toekang lipet, satoe cent tidak kita potong (gadjih penoeh).

*

Berhoeboeng dengan tidak terbitnja hari Rebo depan, maka advertentie „Patjar" kita moeatkan hari Slasa besok.

DIRECTIE

—o—

### Harga beras djangan dinaikkan.

Directeur Economische Zaken memperingatkan djangan sekali main speculatie dan naik-naikan harga beras didalam boelan2 dimoeka jaitoe dalam moesim patjeklik, karena djika diteroeskan, akan bisa diberikan lagi izin oentoek mendatangkan beras dari loear negeri.

—o—

### Itoe koewoe Belanda.

Ini hari Raad van Justitie disini periksa perkaranja persakitan Groeneveld, klein-landbouwer di Koeningan, jang doeloe dalam desanja mengangkat diri djadi koewoe dan menjebabkan keadaan roesoeh diantara pendoek.

Pes. jang datang dihadapan Raad dengan berpakaian sport, mengakoe telah mengangkat dirinja mendjadi koewoe.

Verslag lengkap besok dimoeat.

—o—

### Journalistiek.

Toean Panangian Harahap Plv. Hoofdredacteur „Bintang Timoer" telah meletakkan djabatannja pada soerat kabar terseboet.

Toean R. Ng. Parikrangkoengan, diangkat mendjadi Directie s.k. „ adil" di Solo.

—o—

### Pentjoeri dipoekoeli setengah mati.

Pada hari Sabtoe jbl. kira djam setengah doea siang soedah kedjadian pentjoerian ditoko Lauw Tjin jang terkenal di Senen.

Seorang lelaki mentjoeri doea doos seroetoe [lisong], tetapi malang nasibnja perboeatan itoe diketahoei sehingga achirnja dirinja dipoekoeli orang.

—o—

### „Penoeloeng Bahaja Kebakaran" Batavia.

Oleh toean-toean: Tjiam Kim Hoat; Said Mohamad bin Aboebakar Alatas dan Dr. E.H. van Oostrom Soede, disaksikan oleh toean-toean: 1e Wijkmeester Kobon-Klapa dan Pang Sien Koei, ketika ddo. 10 Februari 1934 antara djam 1½ lohor, telah diatoer poela pembagian amal oentoek korban korban kebakaran Indonesiers di Gang-Buddingh 5, Batavia-Centrum.

| | | |
|---|---|---|
| Oeang | f | 93.— |
| 16 bale | „ | 8.— |
| 21 potong | „ | 6,30 |
| Sewai roemah dari 6 Februari t/m 15 April 1934 | „ | 25.— |
| Djoemblah: | f | 132.30 |
| Jang telah diberikan doeloean: | „ | 36.55 |
| Djadinja: | f | 163.85 |

### Pembagian pekerdjaan pada college van Burgemeester dan Wethuders.

Berhoeboeng dengan keangkatannja toean H.C.J.M. an Meurs djadi Wethouder gemeent Betawi menggantikan toean N. Beets maka pembagian pekerdjaan College van Burgemeester dan Wethoude, adalah sebagai berikoet:

a) Burgemeester:
1 Belastingen dan Gemeentekas. 2 Financien (legrooting, pindjaman2, rekening-rekening). 3 Inspectie 4 Brandweer (pendjabatan kebakaran) 5 Subsidies. 6 Pensioenfonds Indonesiers. 7 Melakoekan verordening reclama.

b) Wethouder oeroesan dan pendjabatan pasar (toean Tan Yam Hok) 1 Waterleiding 2 Markt wezen (pendjibantan pasar) 3 Melakoekan Hinderordonnantie dan verordening Autobusdienst.

c). Wethouder boeat pekerdjaan Sociaal (toean Mr. R. Hadi). 1 Onderwijs. 2 Dienst Kesehatan. 3 Veterinaire dienst. 4 Perbaikan kampoeng. 5 Tempat2 pengoeboeran. 6 Fonds Jubileum.

d). Wetlouder boeat pekerdjaan technisch [toean Ir. E. Van Vianen]. 1. Gemeentewerken [dienst memersihkan, penerangan djalanan dan plansoenen atau perkebonan-taman2]. 2 Rooiwezen dan Bouwpolitie. 3 Schouwburg dan Arbeidsbemiddeling.

e). Wethouder oentoek oeroesan tanah dan roemah kediaman (toean H. C. J. M. Van Meurs) 1. Oeroesan tanah 2. Huizenbedrijf (peroesahaan roemah) 3. Volkshuisvesting (peroemahan rakjat).

Djam bitjara pada ini college adalah:

1. Burgemeester tiap-tiap hari Kemis dari djam 10.30 sampai 11.30 pagi.
2. Wethouder oeroesan Waterleiding dan Marktwezen [toean Tan Yam Hok] tiap2 hari Selasa dan Djoemahat dari djam 9.30 sampai 11 pagi.

Wethouder oeroesan Sociaal [toean Mr. R. Hadi], tiap2 hari Senen malam dan Kemis malam dari djam 7,30 sampai 8.30 sore.

4. Wethouder oeroesan Technisch (toean Ir. E. van Vianen), tiap2 hari Selasa dari djam 10 sampai 11 pagi dan tiap2 hari Djoemahat dari djam 10.30 sampai 11 pagi.
5. Wethouder oeroesan tanah dan roemah kediaman (toean H.C.J. van Meurs), tiap2 hari Senen dan Kemis dari djam 11 sampai 12 pagi.

—o—

### Keangkatan Anggauta Pasar Gambir Comite.

Dan lamanja anggauta itoe diangkat.

College dari Burgemeester van Wethouders dari gemeente Betawi, mengoemoemkan bahwa Dr.O. Deggeller berhoeboeng dengan banjak pekerdjaan dalam djabatannja, soedah mintak berenti dari anggauta Pasar Gambircomite.

Oleh sebab itoe oentoek gantinja dimadjoekan toean2 Mr. C. L. A. S. M. Martens dan Mr. J. J. W. Eekhout.

Dalam Pasar Gambir comite sekarang ada doedoek toean-toean.
1. Ir. E A. Voorneman, 2. Mr. W. J. M. Pelate, 3. Tan Yam Hok
4. Mr. R. Hadi.
5. R. Iskandar Brata
6. N. Beets.
7. Dr. R. Soeratmo.
8. Kepala dari Gemeentelijke Gezondheidsdienst.
9. J.H. Antoinisse.
10. H.C. Lefering!
11. Ir. J. Valk.
12. Lowongan (djabatan terboeka) dari Dr. O. Deggeller.

Dikabarkan poela bahwa anggauta P.G. Comite akan diangkat oleh Raad dari Gemeente, ialah anggauta2 itoe college dan ambtenaren jang bekerdja pada dienst gemeente kota Betawi. Berentinja mereka djadi anggauta P.G. Comite, ialah pada hari mereka berenti djadi anggauta Gemeenteraad atau ambtenaar pada dienst Gemeente.

—o—

### Pembatasan moerid sekolah menegah.

Pertanjaan-pertanjaan toean Soeroso tentang contingenteering (pembatasan) selandjoetnja dalam voortgezet onderwijs sekolah2 [menengah), oleh directeur Onderwijs dan Eeredienst akan didjawab dalam sidang harian pertanjaan dari Volksraad.

—o—

### Moluksch Politiek Verbond

Kemaren M.P.V. tjabang Betawi soedah mengadakan algemeene vergade ring bertempat diroemah perhimpoenannja.

Jang hadir kira2 50 anggauta, diantara mana terdapat beberapa kaoem perempoean diantara Volksraad toean Rehatta dan Dr. Tahupeiory.

Tentang pendirian satoe pemeliharaan orang miskin bangsa Molukken (Molukschen Armenzorg] Voorzitter memberitahoekan antara lainnja bahwa' berkat pertoeloengannja anggauta2 lot-lot dari joterij barang2 boleh dikata dengan practisch soedah habis terdjoeal, sehingga tidak berapa lama lagi itoe loterij akan diboeka dan Bestuur M.P.V. bisa moelai mengerdjakan kewadjibannja.

Toean Voorzitter mengharap bahwa sekalian bangsa Ambon akan toeroet menjokong oentoek memberi penerangan dari pada kesoekaran2 jang sekarang berdjangkit diantara bangsa Molukken diloear Ambon.

Pada waktoe pertanjaan keliling, ada beberapa goeroe2 menawarkan dirinja oentoek memberikan peladjaran gratis (prodeo) boeat berbagai2 admisie-examens bagi anak2 Ambon jang sekarang soedah doedoek diklas 7 pada sekolah rendah.

Pengadjaran2 akan diberikan doea kali seminggoe diroemah sekolah „Madjoe" di Meester Cornelis.

—o—

### Kapal perang „Primauguet" berangkat.

Sesoedah mengadakan pesta dengan pakaian roepa2 di gedong Consulaat Fransch, mengadakan pertandingan2 dengan semoeanja berhasil baik, ini hari kapal perang terseboet berlajar dari Tandjong Priok

—o—

### Dari Volksraad.

Nasibnja H. B. B. L.

Volksraad landjoetkan pembitjaraan tentang H. B. B. L.

Toean Apituley menjamboet dengan gembira dasar-dasarnja atoeran baroe ini, akan tetapi ia mengeritiek tjara mendjalankannja. Spr. setoedjoe dengan pemotongan gadjih lebih landjoetkan, selama menoenggoe perobahan rentjana jang sekarang dibitjarakan ini.

Toean Iskandar di Nata menjatakan penjesalan tentang tjaranja bekerdja sekarang ini. la setoedjoe sekali dengan keinginannja toean de Hoog soepaja pembitjaraan ini ditoenda doeloe. Spr. membela kaoem goeroe Indonesia, jang kedjasaannja hampir samasekali dapat perendahan dalam H. B. B. L. ini:

Toean Mochtar mengemoekak tentang gelijkstelling [mempersamakan haknja] B. B. Indonesier diloear poelau Djawa dengan mereka di poelau Djawa, ia mengeritiek blokstelsel dan menerangkan bahwa ia pemoeka dari atoeran kindertoelage dimana tentang tanda perbedaan anaknja sekolah atau tidak didjaoehkan.

Toean Dr. Ratulangi berpendapatan, bahwa pertjoema sekali bitjara tentang oekoeran penghidoepan Barat atau Timoer. Spr. anggap atoeran gadjih dari Ir. Damme (B. B. L.) ada djalan2 satoe2 nja jang baik.

Toean Holst Pellekaan minta soepaja lebih diperhatikan kepentingannja beberapa golongan pegawai negeri, seperti officier-officier dari Genie, padri2, d.l.l.

—o—

### Toekang tjopet jang berani.

Kemaren pagi di Pasar Senen seorang Tionghoa soedah kehilangan dompetnja jang berisi oeang.

Ketika ia sedang djalan diantara orang banjak di Pasar Senen itoe tiba-tiba kantongnja soedah kedatangan satoe tangan dan tidak lama djoega dompet oeangnja lenjap.

Perboeatan si toekang tjopet itoe diketahoei olehnja dan dengan segera ia berteriak oentoek meminta tolong.

Setaoe bagaimana itoe orang Tionghoa soedah dipoekoel oleh itoe toekang tjopet sendiri, oleh karena (toekang tjopet) tidak berasa berboeat demikian. Poen orang Tionghoa itoe tidak maoe mengalah dan menerangkan dengan marah jang ia lihat betoel dompetnja ditjopet. Oleh karena semakin lama semakin banjak orang jang nonton, itoe toekang tjopet poen telah ambil langkah seriboe. Pegawai2 politie dan orang Tionghoa jang telah kehilangan dompet orangnja masing2 oebar pada itoe toekang tjopet. Tetapi daja-oepaja mereka tidak berhasil. Dengan hati kesal itoe orang jang ditjopet pergi ke Landgerecht oentoek memberi tahoe pada jang berwadjib.


Awas! Besok Advertentie

PATJAR

Harga f 0.50 sekali moeat (contant) tida boleh lebih dari 20 perkataän

Liwat djam 11 tida tanggoeng dimoeat itoe hari djoega

ADMINISTRATIE

Terkenal toekang djoeal moerah

JAPANSCHE BREINAALDEN

COMPLEET DALMDOS JANG MOENGL

| | | | |
|---|---|---|---|
| 14 | streng | Lilian art Silk | f 0.42 |
| 1 | stel | Djoroem (3 bidji) | „ 0.30 |
| 1 | stuk | Patroon Gabardin | „ 0.55 |
| 2 | „ | Strijk Patroon | „ 0.10 |
| 1 | „ | tjonto Gambar Kleur | „ 0.10 |
| 1 | „ | Raam kajoe boendar | „ 0.10 |
| 14 | „ | Penggoeloeng benang | „ 0.05 |
| | | Totaal | f 1.62 |

TJOEMA BOEAT HARGA

F1.50

Mengerdjakannja paling gampang dan enteng boeat bikin SCHILDER (gambar). BANTAL KOERSI dan lain-lainnja

PASAR-KLONTONG
Hs. Vrg. DJOHAN-DJOHOR
BATAVIA-CENTRUM

6-2-34

Boeat roepa2 barang klontong

*Pergerakan pemoeda Belanda.*

Pemoeda2 di Indonesia, bangsa Indonesia, telah lama mempoenjai pergerakan: Indonesia Moeda, jang asalnja gaboengan dari beberapa per koempoelan2 pemoeda dari berbagai2 daerah tanah Indonesia. Mereka itoe mempoenjai azas: satoe bangsa, satoe bahasa, satoe negeri.

Pemoeda2 kita itoe mendjadi pemoeka gerakan Indonesianisme, dengan merampas pimpinan kedjoeroesan Indonesia Raja itoe dari tangan dan pimpinan orang2 dewasa, jang oleh mereka sendiri kelihatan dan ketahoean, dengan soekar sekali mentjapai persatoean dan perdamaian kebangsaan.

Sekarang kabarnja pemoeda2 Belanda tidak poela ketinggalan. Dalam kota ini adalah satoe tjabang „Nationaal Jongeren Verbond", satoe perserikatan pemoeda2 kebangsaan di Nederland. Menoeroet keterangan jang dimoeat dalam Java Bode, maka N.J.V. itoe antara lain:

Satoe organisatie, jang tidak dipimpin maoepoen digerakan oleh jang dewasa;

merdeka dari sesoeatoe perikatan dengan partij politiek manapoen djoega atau dengan perkoempoelan orang2 dewasa jang manapoen djoega;

mendjadi aliran pertama jg. kelihatan dari aliran baroe, jang meninggikan kekoeasaan, menghormat hikajat kebangsaan dan menjinta keradjaan Oranje, waktoe rakjat bagian terbanjak anggap perboeatan-perboeatan itoe seperti djoega perboeatan tidak keroean;

Dalam keterangan lebih djaoeh, maka N. J. V. itoe membentji sesoeatoe gerakan peroesoeh, membahajakan kekoeasaan, maka dari sebab itoe N. J. V. sesoenggoehnja tidak menjetoedjoei Fascisme atau Nationaal Socialisme, d. s. b.

Dalam penoetoepnja ditoelis demikian:

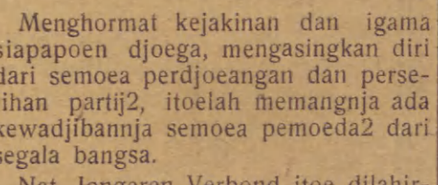
Met oprechte eerbiediging van ieders godsdienstige overtuiging wil het N. J. V. ook in Nederl. Indië, boven alle partijgeschillen, de jongeren, die iets van het Nieuwe in zich voelen, bijeenbrengen.

Menghormat kejakinan dan igama siapapoen djoega, mengasingkan diri dari semoea perdjoeangan dan perselihan partij2, itoelah memangnja ada kewadjibannja semoea pemoeda2 dari segala bangsa.

Nat.-Jongeren Verbond itoe dilahirkan di Nederland, oentoek pemoeda Nederland, dalam doenia pergaoelan Nederland. Oentoek di Indonesia ini, sesoenggoehnja akan didapat kesoekaran-kesoekaran, jang sifatnja berbeda djaoeh dengan kesoekaran2 dalam tanah airnja sendiri, berhoeboeng dengan berbedanja doenia pergaoelan dalam tanah djadjahan, jang mempoenjai golongan2 jang berbedaan dan mempoenjai dasar-dasar pergaoelan sendiri.

Kita terima dengan senang adanja N.J.V diantara pemoeda bangsa Belanda itoe, jang „djaoehkan diri dari sesoeatoe aliran, perselisihan dan pertentangan partij". Kita mengharap, bahwa mereka jang toeroet dalam pergerakan pemoeda ini, menimboelkan aliran baroe diantaranja bangsanja di Indoenesia, satoe kemaoen jang tetap dan berkeras, oentoek menentoekan sikap terhadap pemoeda2 bangsa kita, boekan sikap jang mendjaoehkan dan berdasar atas perasaan berharga lebih tinggi (superirioteitswaan), akan tetapi atas kewadjiban saling mengerti dan saling menghargakan, oentoek kedoea fihak Sana dan Sini.

K.N.




## EUROPA

### Pemogokan oemoem di Frankrijk.

Menentang sesoeatoe pemerentah.

Parijs, 11 Febr. (Aneta Reuter): Hari Senen (djadi ini hari *Red.*) di seloeroeh kota Parijs tidak akan terbit soerat kabar berhoeboeng dengan pemogokan oemoem.

*

Maksoednja pemogokan.

Parijs, 11 Febr. (Aneta Reuter: Dalam beberapa persidangan kaoem boeroeh diseloeroeh negeri Frankrijk diterima baik kepoetoesan akan memerotest tentang „pemerintah jang revolutionnair dan politie jang boeas, persidangan2 mana mendahoeloei pemogokan oemoem, jang oleh perserikatan perkoempoelan2 kaoem boeroeh di oelangkan pada hari Senen ini, dengan maksoed „menjatakan depan oemoem perasaan2 dari semoea orang kaoem boeroeh, kaoem tani, kaoem intellectueel kaoem boesoeh tangan, kaoem soedagar jang hendak menghabiskan semoea perkara2 kedjahatan dan jang hendak mengambil sikap keras terhadap semoea perampok.

Perserikatan itoe berseroe kepada semoea kaoem boeroeh, soepaja „dengan sikap jang sabar dan tahoe diri mengoendjoekkan kekerasan hati oentoek menentang kaoem Hitleriaan dari Frankrijk dan moesoeh2 democratie."

Pasar akan tinggal terboeka, perhoeboengan-perhoeboengan jang sangat perloe tetap berdjalan, akan tetapi tram-tram, bus-bus, taxi-taxi tidak akan berdjalan, sedangkan orang tidak akan menerima soerat-soerat kabar, djoega tidak akan terima soerat-soerat, tidak akan mendapat pengadjaran dan toekang-toekang tjoekoer djoega tidak akan menjoekoer.

Parijs, 11 Febr. [Aneta-Reuter]. Meskipoen hari ini tidak diharap pengaliran darah seperti dalam seminggoe jang baroe laloe, akan tetapi minister oeroesan dalam negeri jang baroe, Albert Sarraut, memboeka pembitjaraan dengan pembesar2 politie dan militair tentang atoeran2, jang perloe oentoek pendjagaan. Dalam kota Parijs sekarang telah dikoempoelkan 28,000 orang politie, 18,000 orang tentara bersama orang-orang gardist republicain setjoekoepnja.

*

Socialisten menolak

Aneta kabarkan dari Parijs: Waktoe Poincare memberi selamat kepada temannja doeloe Doumergue berhoeboeng dengan berhasilnja oentoek mendirikan kabinet, party Socialisten telah menggontjangkan pemerentah jang sebaik-baiknja ini dengan menolak oentoek memberi toendjangan.

Maarschalk Petain, Minister Peperangan jang baroe menerangkan, biarpoen ia tidak ada poenja perhatian tentang politiek, ia akan pimpin oeroesan tentara sebagai soldadoe jang sempoerna,

—o—

### Keadaan penting tentang politiek

Penjiaran Radio dilarang di Spanje.

Madrid, 9 Febr, (Aneta-Reuter): Berhoeboeng dengan pentingnja keadaan politiek sekarang, Minister dalam Negeri mengadakan larangan oentoek penjiaran kabar2 dengan Radio tentang politiek dan djoega kabar2 jang berhoeboeng dengan agama.

—o—

## AMERIKA

### Keadaan di Cuba.

Kembali lagi kegentingan dan terdjadi beberapa matjam pemogokan.

Havana, 8 Feb. (Aneta Havas): Keadaan sekarang kembali ada genting berhoeboeng dengan terdjadinja bermatjam pemogokan. Pemerentah telah mengambil kepoetoesan akan mengambil tindakan dan peratoeran jang keras.

Kaoem kaoem pemogok telah tetapkan poela oentoek meneroeskan pemogokan itoe.

—o—

### Peratoeran tentara laoet Amerika.

Diterima baik oleh Senaat.

Washington, 9 Febr. (Aneta-Reuter): Senaat telah terima peratoeran dari tentara laoet. Oentoek ini telah diizinkan pengeloearan oeang banjaknja 284,000,000 dollar, diantaranja sedjoemblah 33,500,000 dollar oentoek pemboeat kapal2 perang baroe, kapal kapal tempat machin machin terbang dan berikoet 4 kruisers.

Peratoeran itoe sekarang telah diserahkan kepada persidangan wakil2 ra'jat oentoek diperimbangkan perobahan2 ketjil.

## AZIA

### Orang-orang Tionghoa dipoelangkan ke Tiongkok.

Dari Straits.

Singapore, 9 Febr. (Aneta Straits Times): Berhoeboeng dengan keadaan crisis economie dan tingginja belasting dipantai Selatan, dalam tahoen jang soedah laloe ada 287.000 orang Tionghoa dipoelangkan ke Tiongkok dan hanja 132.000 orang jang sebagi emmigranten. Berkoerangnja orang-orang jang poenja pekerdjaan dan begitoepoen jang tidak, ada berarti 90 pCt berkoerangnja oeang jang dikirim ke Tiongkok.

—o—

### Itoe gempa boemi di India.

Keroesakan amat hebat.

Londen, 11 Febr. Aneta Reuter: Paling sedikit 20.000 orang dapat kematian waktoe ada kedjadian gempa boemi, demikianlah keterangannja penningmeester dari Fonds British India, Rahendra Prasad, dalam soeratnja kepada kaoem organisatie dari „Lord Mayors Relief Fund". Lebih djaoeh dikabarkan, bahwa bisa djadi ada beriboe-riboe majit lebih jang terkoeboer dibawah poeing 300 meter pesegi tanah bendang hilang harganja lantaran tertoetoep pasir, beberapa soember air tertoetoep, sedang orang2 jg. selamat djiwanja sebenarnja tidak mempoenjakan roemah dan mesti menderita kedinginan. Dari 15 fabriek2 goela dalam poesat gempa boemi ada 10 jang roesak sama sekali, sedangkan panen teboe sama sekali roesak.

### Bikinlah persatoean.

Kalau pemerintah memoekoel, kena betoel!

Minister Colijn didalam pendjawabannja atas pemandangan oemoem di dalam Eerste Kamer, djoega ada menerangkan bahwa pemerintah maoe memerintah dengan koeat. Ia tidak bisa mengetahoei semoea, tetapi ia banjak mengetahoei. Ia poenja tangan senantiasa bersedia dan djika ada sebabnja akan memoekoel.

akan djika pemerentah memoekoel, ia „Dan kenakan betoel, dengan tidak pandang memandang orangnja".

Spr. maoe memperdengarkan ini soeara pemberian ingat, tetapi sementara itoe mengharap bahwa menggoenakan lain lain sjarat dari pada jang normaal tidak akan perloe.

Achirnja ia seroekan kepada rakjat Nederland oentoek bersatoe dengan menjeroekan „Bikinlah persatoean".

—o—

### Boksen jg membawa tjelaka.

Kena djotosan sampai mati.

Aneta kabarkan dari Padang, bahwa waktoe dibikin repetitie perajaan moerid2 sekolah Mulo, seorang moerid Indonesier telah djotos seorang moerid bangsanja djoega sampai ia ini djatoh pingsan dan kemoedian meninggal doenia, lantaran djotosan itoe.

### Ketjelakaan Auto.

Dari Makasser Aneta babarkan: Di djalan Maros dekat Maros ada doea vracht auto jang sedang berdjalan ken tjang ditempat tikoengan, bertoebroe kan. Kedoea auto itoe roesak sama sekali, doea soepirnja mati, 4 perem poean mendapat loeka jang membaha jakan djiwanja dan ada 15 orang jang loeka ringan. Sekalian orang2 jang loeka dikirim dengan segera keroemah sakit militair.

### Itoe penjerangan koelie di onderneming thee.

Dari Bandoeng Aneta kabarkan: Menjamboeng berita hari Saptoe jbl. tentang penjerangan 5 orang koeli terhadap employe onderneming thee, toean Marcus, lebih landjoet dikabarkan bahwa koelie2 itoe ternjata bekas lepasan koelie contract dari Deli

Toean Marcus jang dirawat diroemah sakit, dalam beberapa hari lagi akan bisa semboeh dari loekanja dan bisa kembali ke onderneming terseboet.

### Perdjoeangan teboe dan biet.

Didalam soeatoe pidato dari Vrijheidsbond tjabang Rotterdam, dimana ia membitjarakan tentang goela teboe dan goela biet (woortel), maka toean Th. Ligthart ada mengatakan bahwa kemoendoerannja indoestri goela biet di Nederland barangkali ada berarti keroegian 100 millioen bagi kapitaal Nedarland, tetapi kemoendoerannja peroesahaan goela teboe dari Indonesia, tentoe akan meroegikan satoe milliard (1000 millioen) dari kapitaal Nederland, beloem terhitoeng keroegian kita poenja indoestri2 export sebagai kesoedahan dari pada kemiskinannja Indonesia jang akan timboel.

—o—

### Pasar di Soerabaja.

Soerabaja, 12 Febr. (Aneta). Tweedehands suikermarkt tidak berobah.

Rubber-sheets diminta 16,25 crepe nom. 18. Pasar sepi dan tahan harga.

Koffie ready exportkw. diminta 17,50. Pasar sepi.

Nivas soedah djoeal oentoek keloear negeri 6080 tons browns, 304 tons superieur, jang afgekeurd, dan 2508 tons browns.

## SPORT

### Voetbal.

Dari Semarang dikabarkan oleh Aneta bahwa pertandingan bal antara Semarang dengan Djocja [districtswedstryd] berkesoedahannja 5 — 0 boeat kemenangannja Semarang.

*

Dari Soerabaia Aneta mengabarkan: Districtswedstryd antara Soerabaia dengan Malang, soedah berkesoedahan dengan 6 — 0 boeat kemenangannja Soerabaia.

—o—

### Competitie V.B.O.

Oliveo — S. V. B. B. 0 — 7.

S.V.B.B. sehabisnja kalah sam Hercules sekarang bermain hati-hati Oliveo dipetjahkan bentengannja.

Ia poenja harapan boeat kampioenschap sekarang boleh dikata soedah lenjap.

*

Kemaren di Kebon Binatang telah dilakoekan pertandingan competitie antara Oliveo dengan S.V.B.B. dan di loear doegaannja penonton Oliveo bisa dikalahkan dengan angka2 jang terseboet diatas. Perhatian penonton banjak sekali, oleh karena mengingatkan kampinoeschap V.B.O., jang soekar sekali dikatakan siapa achirnja jang memegang titel itoe ia poenja harapan oleh karena Oliveo kalah, boleh dibilang boeat kampioenschap soedah hilang. Dan S.V.B.B. masing ada harapan walaupoen ia kalah 1 punt dari S.V.I.A. dan Hercules.

Perhatian oleh penonton2 diantara Hercules — S. V. J. A. dan S. V. J. A. — S. V. B. B. tentoe banjak.

Ketika kakim pemisah M. Foltijnski toep fluitnja bahwa pertandingan akan dimoelai pasangan kedoea elftal ada sebagai berikoet;

OLIVEO

Matthijs

Denkelaar Soetarto

Lien Sr. Kaliroehoen Eckhar

Hagenaar Bell Thoeng Kloër Liem Jr.

O

Patty Malasch Mols Oskar Onong Noeman

Lippelt Meeng Jr. Lease

Meeng Sr. Bax

Brouwer

S. V. B. B.

Telah nampak bahwa S
main dengan beberapa inv
tama boeat Becker, Lasse
SVBB moelai menggelind
dan menjerang moesoeh
sajang, referee njatakan
adi dikedoedoekan offisi
njerang moesoehnja, K
ia poenja peloeroe t
lakoekan kewadjibannja

Sekarang S.V B.B. ad
njerangan.

Onong lepaskan te
tjoba2 dengan ia poen
sajang itoe koelit boen
dara. Kloër tjoba2 per
Dari djaoeh ia lepas pe
keras, tetapi sajang kesan.
hampir mengenai bang . . . opp
berdiri disamping tiang goal.
sekarang ada didalam penjera
Patty overkan bola ketengah,
kasih sama Onong dan ini doea
kasih lihat ia poenja samensp
Achirnja Oskar dapat kans jang
Matthys madjoe kedepan
gampang Oskar masoekk
djalanja Oliveo.

0 - 1 boeat S.V.B.B.

Oliveo moelai mai
mereka poenja kek
scrimmage antara Li
jang terseboet belak
ketanah, boeat bebe
bisa bermain kemb
sedikit katjau dan
beloem pauze Patty u
roepa oleh Liem Sr, h
tebah doeloe dan doe
Boeat sementara wakto
bermain lagi.

Sampai pauze stan
boeat kemenangan S.V.

Sehabisnja kedoea
membasahkan tenggor
ngan limonade, permai
kan lagi Patty bermain
selaloe didalam penjer
lasch dengan tendang
bisa tjitak goal jang
doegahannja Matthys (
B.B. Oliveo main giat
kesmpatan boeat kirim
roe, tetapi sajang
menjerang moesoeh
Mols bermain rapih
diberi kesempatan a
goal jang ketiga. 0-
Waktoe SVBB ada
ngan tiba2 Liem sr
belakang hingga j
kangan djatoeh.

Referee njatakan
Oleh hakim pemisa
tegoran soepaja ia
sport. Sehabis ini, k
club bermain hantam
jang keempat ditjetak
peloeroe jang keras (0
kelima telah ditjitak oleh

Sekarang kelihatannja C
dengan tidak bernafsoe.
djoega dapat tegoran dari
na ia maoe membahajakan
ketika ia djatoeh. Oliveo sek
didalam penjerangan. Se
ia maoe tjetak tegenpu
back dari S.V.B.B.
mereka poenja rintar
dapat bola ia lari s
pir berhadapan de
dan begitoe ia bisa tje
enam (0—6) boeat S.V.B.B.
tandingan selesai sekoenj
lasch membesarkan kem
poenja club dengan tendan
pet. (0—7) boeat S.V.B.B.
pai hakim pemisah soeroe
poelang stand tidak berobah

Kedoedoekannja Stand Com
ada sebagai berikoet:

| | main | menang | Seri | Kalah | D | v. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| S.V.J.A. | 10 | 6 | 1 | 3 | 21 | 1 |
| Hercules | 10 | 6 | 1 | 3 | 23 | 1 |
| S.V.B.B. | 11 | 6 | 2 | 3 | 22 | 1 |
| Olivio | 11 | 6 | 1 | 4 | 16 | 2 |
| V.I.O.S. | 10 | 2 | 3 | 5 | 12 | |
| B.V.C. | 10 | 2 | 3 | 5 | 16 | 1 |
| U.M S. | 10 | 2 | 1 | 7 | 12 | 23 |

—o—

HARI RAJA .....
HARI BESAR ....
KITA TETAP SEDIA.
Bata

F 2.90
1937-33
Sepatoe combinatie linnen dan koelit. Paling disoekai orang.

F 3.90
2927-14
Sepatoe boeat kantoor atawa hari panas. Kleur koening Ringan sekali.

F 2.90
4807-01
Sepatoe pantoffel dari kwaliteit Lak No. 1. Pasvorm dan enteng.

F 3.90
067
Sepatoe koelit hak rendah. segala keperloean. Kleur

2.30
2651-44
Sepatoe boeat anak dari koelit toelen. Tida lekas kotor.

F 1.50
2941-03
Sepatoe anak dari koelit, boeat diroemah atawa sekola.

F 2.90
8955-94
Sepatoe opank boeat nona², dan njonja. Indah dan koeat, Kleur menoeroet mode.

F 2.90
8485-96
Sepatoe opank jang paling modern. Keloearan baroe.

F 0.90
TOEAN² F 1.30
Sepatoe sport. Paling ko

# DVERTENTIEN

Berladjar kenal kawan baroe

Sahabat lama

HOTEL-METROPOLE

**BATOE RADJA** (Zuid-Sumatra)

*PERTENGAHAN Lijn Zuid-Sumatra Staatsspoor*

Beheerder (M. H. A. KARIEM)

## KETJANTIKAN

Kebanjakan disebabkan oleh karena rawatan parasmoe sendiri, seperti Miss Mary Ma [portretnja dengan izin] jang selamanja pake BEDAK HANG TJIOE, hingga parasnja begitoe TJANTIK dan aloes membikin dia mendjadi satoe actrice jang paling populair dari Shanghai Opera, jang pernah membikin pertoendjoekkan di Pantjoran Batavia, dan nanti akan kombali.

Kita berani pastikan satoe kali bikin pertjobaan dengan ini bedak akan MEMOEASKAN njonja-njonja dan nona2.

...pat beli dari toko2 diant ero Negri Hindia. Boeat orang dagang ...rabat bagoes. Lekas minta mendjadi kita poenja agent.

...eur: Z. Z. KYONG & SONS, Pintoe Besar dalam No. 15 Batavia

...) BAJI TIONGHOA MATI KENA RATJOEN TIMA

Kata Dr. Kwa Tjoan Sioe.

...EM OTAK BAJI JANG MATI ADA TANDA TIMA

Papreksaan Dr. Verhaart, zenuw specialist.

...EM X-FOTO DARI BAJI JANG MATI, TOELANG NJA ADA TANDA RATJOEN TIMA

...netepan Prof Dr. C. D. de Langen, Hoogleeraar C. B. Z.

...NGAN. PAKE BEDAK TIONGKOK JANG BERATJOEN

Berseroe Dr. Ong Hok Lan, Batatavia-C.

BEDAK

## MEI LAN FANG

Tjap etiket seperti di sebelah ini, ada 100 pCt. bersih dari ratjoen-ratjoen: Arsenicum, Tin, Antimoon, Koper, Loodcarbonaat dan kwiksilver. Ditetepken dengan Certificaat Analyse dari Scheikkundig Laboratorium Gouvernement disini.

CERTIFICAAT ANALYSE.

...penetepan dari barang jang tida berbahaja, Medaille mas ...penetepan dari kwaliteitnja barang jang sampoerna. Bedak ... Lan Fang beroleh itoe samoea sebagi tanggoengan boeat ...oliek beli zonder merasa menjesel baik dari harganja, baik dari ...aliteitnja dan maoe poen dari premie prijsvraag *f* 500. Soerat ...bakan dikirim pertjoema pada siapa jang minta, berikoet Tjerita gratis. Bisa dapet beli dimana-mana tempat.

**Chemicalienhandel & Drogisterij**

**„PROBITAS"**

MOLENVLIET WEST 208/210

BATAVIA.

# Ha'ja ala'çalaat!

## Komt tot het gebed!

*Geeft gij geregeld gehoor aan dezen oproep?*

Kent gij de beteekenis van het **gebed** voor het **individu, de Kerk, de Staat, het menschdom?**

Leest het bezielend werkje **„Het Gebed"** door **Shaik M. H. Kidwai,** geautoriseerde vertaling in het Nederlandsch van **R. A. A. Wiranatakoesoema**

## Bersalatlah!

Boekoe jang bergoena sekali dibeli oleh bapa-bapa dari pemoeda intellectueelen soepaja disoeroeh batja oleh poetra-poetranja, perloenja soepaja mengarti kegoena'annja salat (sembahjang)

Karangan **Shaik M. H. Kidwai,** disalin oleh ... **R. A. A. Wiranatakoesoema** dalam bahasa Belanda

*...GA DENGAN PENGIRIMANNJA F 0.40*

*bajar lebih doeloe*

*Pesen pada*

**Administratie „Pemandangan"**

Senen 107 Telefoon 1810 Batavia-Centrum.

# KRAMAT THEATER

*Toean BUSTER CRABBE*

Membilang banjak trima kasi pada sekalian penonton jang soedah dateng saksiken „Tarzan" dalem

KRAMAT THEATER

Semoeahnja poelang dengen poeas bersoerak dan soeka hati, tapi sebaliknja djangan loepa „Tarzan" poenja samboengannja tamat:

**Bakal dipertoendjoekken moelain hari Kemis 8 Februari 1934** dan malem brikoetnja, dalem toean poenja tempat kesenangan

## Kramat Theater

Siapa jang tida dateng liat ini »Tarzan" poenja samboengan tentoe nanti djadi menjesel. Brapa poeloe riboe penonton soeda taro kepertjajaan besar sekali sama ini „Tarzan."

## TOKO „MENANG"

*Directeur:* SALIM NAHDI

**Pasar Senen 97 — Batavia-C.**

Toko Batik jang paling besar dapat koendjoengan dari segala golongan pendoedoek di Djakarta. Ikoetilah rombongan jang besar dari pembeli itoe jang soeda kenal dengan kwaliteit dan harga kita jang selamanja djaoeh lebih moerah dari segala persaingan.

Apa jang toean terima dari harga?

Ini jang mendjadi dasar!

Satoe perbandingan toean mendapat boekti, bahwa

**COSTER**
**NOORDWIJK 5**

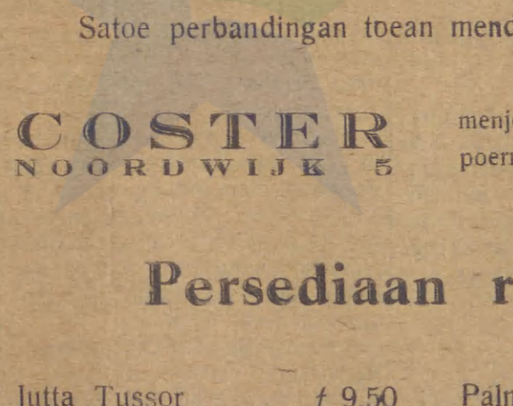
menjediakan pakean jang sempoerna dengan harga jang rendah

## Persediaan reclame

| | | | |
|---|---|---|---|
| Jutta Tussor satoe stel | *f* 9.50 | Palm Beach Colbert & Pantalon | *f* 17.50 |
| Prima Engelsch drill satoe stel | *f* 8.50 | Gaberdine all. wool Colbert & Pantalon | *f* 27,50 |

## CERTIFICAAT DARI

Dr. H. Heerdjan & Dr. T. H. Tan




BEDAK & DJAMOE „SARIPOHATJI", JANG SEDJATI JANG MENGGEMARKEN HATI, MEMBERIKAN BOEKTI, JANG TERPOEDJI DAN MEMBERIKAN KETJANTIKAN DENGAN PASTI

Harga: F 0.60 per doos & F 0.10 — F 0.05 per zak Bedak.
F 0.05 per zak Djamoe boeat lelaki dan perampoean.

Pesenan: Onder rembours sedikitnja seharga F 2.50 lain onkost, boeat djoeal lagi dapat rabat.

K.W.E KARTAATMADJA, Keb. katjang Batavia-C.
S. HARDJO, Sindangrasa-Tjiamis
R. BARNA, Soekaboemi

**Bisa dapat pada:** S. M. Soebrata, Drukkerijweg Telefoon 1810 Welt. Taman Oesaha, dekat Bioscoop T. Abang. Schoenmaker Atma, Petjenongan, P C I (PERCI). Def. v/d. Bosch, Firma Seng Hap & Co., Senen en diseantero Cooperatie & waroeng2 Ind. diseloeroeh Pasoendan.

## Amat! – Amat!!

Apa Bang!, lekas belikan saja Briefkaart saja maoe kirim sama **AJOEMIN** Kebon Djahé Gang Thomas II Bat-C. Sebab saja dapat kabar soedah terima lagi **DODOL LAPIS** keloearan **NJI HADIDJAH**, GAROET

*Kalau telaat tentoe habis*

Sedia djoega:

Ketjap Petani, Patoeah-wattee, **THEE** dan Minjak Tjiamis

*Menoenggoe dengan hormat:*

Djangan dipoedji sebeloem dioedji

Merasa sekali, lekas membeli

107 Senen Bat-C.
18 T el.no. 10 Wl.

**TIDAK PERLOE DIPOEDJI,**

hanja ketjap ini sekarang dipakai oentoek dipergoenakan dalam hotel-hotel-restaurant dan sebagian besar Indonesiers Soematra.

—o—

BISA DAPAT DI:

P. C. I. Defensielijn v. d. Bosch, Bat.-C. „Waroeng Coop. Keperloean kita" Gang Paseban Bat.-C. Waroeng Coop. „Doso Setio" Gang Waroeng Nangka, Kepoeh Batavia-C. Waroeng Poehoen Asem (Djajanoerhenda) Poelo Pioen Petodjo, Bat.-C. Buffet „Krakatau" Matramanweg 224, Meester Cornelis
Ramin, Kwitang G. Lebak Doea Batavia-C. Partadinata, Gang Sentiong Kampoeng Sawah, Bat.-C. L. Z. Ajoemin Kebon Djahé G. Thomas II, Batavia-C.

TOEAN POENJA PLAAT TOEA?

Toean ada plaat jang soedah tidak bisa djalan?

Kita tanggoeng mendjadi baroe kembali asal toean pakai:

**YO-KIM Vernis**

Harga hanja f 0.30 satoe botol

Plaat gramophoon jang haroes tiap-tiap pembatja ini koran poenja:

YOKIMTJAN RECORD
ELECTRICAL RECORDING

No. 31009: Lagoe Kepada Bendera Kita
id Diponegoro
No. 31010: id Tanah toempah darah
id Marhaen
No. 31026: id Indonesia Raya
id Sedar

Selain dari itoe sedia sangat tjoekoep plaat lagoe Soenda, Djawa, Arab, Melajoe sampai menjenangkan, Mintalah prijscourant, kita akan kirim gratis.

**TOKO MUSICA**

Kramatplein — Batavia-Centrum

*N.B.*

Terima reparatie semoea gramophoon ditanggoeng rapih, ongkos pantas.

No. 112 Senen 12 Februari 1934 Tahoen ke 2.

# Pemandangan

Lembaran Kedoea

## Perdjalanan dari Java ke India.

Bagaimana Swadechi didjalankan—perdagangan malam lebih ramai dari siang—berangkat dari Rangoon dan sampai Calcutta.

5) Oleh: S. J. PONTO oentoek „Pemandangan".

Sekalipoen bangsa asing banjak mendjoeal barang jang dikeloearkan oleh fabriek sendiri, tetapi toch pendoedoek asli tidak terlaloe gemar menggoenakan keloearan bangsa asing itoe. Mereka lebih soeka memberi barang jang diperboeat oleh bangsa sendiri. Ini kita bisa persaksikan pakaian dan dari toko2 mereka jang memakai merk „Buy Swadechi" artinja „beli dan pergoenakanlah boeatan sendiri".

Djadi itoe keinsjafan oentoek menggoenakan dan memperhatikan boeatan sendiri, bangsa Burma benar2 practijkkan. Ini boekan sadja kelihatan praktijkkan oleh bangsa bawahan tetapi bangsa atasan memberi tjonto dan pakaikan boeatan sendiri dengan tidak memikirkan ini dan itoe. Ini berlainan dengan jang dikerdjakan oleh bangsa kita. Kebanjakan leider-leider bangsa kita mempropagandakan dan menggoenakan itoe seroehan „Swadechi" sadja diatas podium atau dalam rapat2. Sesoedah boebar rapat, practijknja berlainan sekali. Sedangkan ada kalanja toko kepoenjaan bangsa kita —sekalipoen barang2 didalamnja boeatan bangsa asing—ada berrapatan dengan bangsa asing poenja toko tetapi djika datang seorang gentleman dari bangsa kita oentoek membeli barang2, dia lebih soeka masoek di tokonja itoe bangsa asing. Ini keadaan soenggoeh menjedihkan dan mesti bangsa kita perhatikan benar.

Benar sekali bahwa diwaktoe sekarang bangsa kita soedah insjaf dan soedah mengetahoei bahwa tanah Indonesia jang kaja raja ini boekannja kepoenjaan bangsa asing, tetapi kalau keadaan jang ketjil2 ini tidak akan berobah, tentoe sekali pelajaran kita masih djaoeh dari tepi laoetan kemerdekaan.

Hé, saja mentjeriterakan kota Rangoon. Keramaian jang terdapat diini kota seakan2 sebagai djoega di Betawi. Hanja roemah2 disini ada mempoenjai tingkatan sampai 5 atau 6.

Waktoe siang orang2 tidak terlaloe perhatikan oentoek djoeal beli. Sorenja sesoedah poekoel 5, maka keadaan orang djoeal beli jang terdapat dalam straat2, toko2, pasar2, soenggoeh mengherankan. Banjaknja orang distraat lebih banjak dari apa jang kita lihati didjalan di Koningsplein Zuid waktoe pasar Gambir. Djoega tentang keadaän dan bajarannja kendaraän sebagai djoega kita dapati di Betawi. Djalan2 disini hampir menjeroepai dengan djalan2 di kota Bogor jaitoe naik toeroen.

Djoega saja perloekan melihat keadaan tempelnja bangsa Burma. Letaknja tempel2nja kita dapati ditengah2 ini kota. Bangoenan dan roepanja soenggoeh indah sekali. Didalamnja kita dapati berpoeloeh2 patoeng jang diperboeat dari pada marmer, tembaga dan djoega mas, dll. Tiap2 hari berpoeloeh2 orang mengoendjoengi ini tempat. Sebahagian oentoek menjembah itoe patoeng jang didalamnja dan sebahagian oentoek mempersaksikan ilmoe (kunst) hal bagaimana bangsa Burma memperboeatkan. Memang tentang kesenian bangsa Burma soedah kemashoer dimana-mana tempat. Ini kita bisa persaksikan sendiri di pasar gambir di Batavia ditahoen jang laloe.

Djoega agama Islam dan Kristen ada mendapat perhatian di ini kota. Tentang bagoesnja bangoenannja mesdjid2 dan geredja2 djoega tidak ketinggalan dengan tempel2 nja agama Budha. Begitoepoen tentang sport bangsa Burma tidak ketinggalan!

Sewaktoe saja berdjalan2 didalam pasar, maka sekonjong2 saja dipegang oleh seorang Arab? Roepanja ini toean Arab mengetahoei bahwa saja seorang poetera Indonesia. Dia menerangkan bahwa dahoeloe dia soedah pernah mengindjak tanah Indonesia. „Keadaan sekarang amat soesah mentjari oeang," kata dia, karena pengaroehnja ini malaise. Lebih landjoet kata toean ini, bahwa boekan sadja keadaan malaise jang mengoendoerkan perdagangannja, tetapi djoega tentang politieknja bangsa Burma jang memerloekan boeatan sendiri. Bagi bangsa asing sekarang soedah soekar mentjahari pentjaharian di ini kota.

Di Indonesia lebih gampang mentjahari pentjaharian. Jah, kebanjakan bangsa Arab dihormati dan didjoendjoeng tinggi oleh bangsa Indonesia. Soenggoeh senang sekali penghidoepan bangsa Arab di Indonesia, kata toean ini!

Waktoe toean ini memoedji2 bangsanja, tidak lain saja mesti menoendjoekkan moeka senjoeman. Tetapi achirnja mesti terangkan bahwa doenia sekarang makin hari makin madjoe, begitoepoen pendoedoeknja. „Sebagai toean-toean terangkan memang benar sekali, kata saja, tetapi ini berlakoe sadja disepoeloeh tahoen jl. Doenia Indonesia sekarang amat berlainan sekali dengan waktoe toean mengoendjoengi disepoeloeh tahoen jang laloe.

Lagi poela itoe pertjoebitan antara bangsa Sech dan Saijd makin hari makin hangat, hingga melemahkan antara kedoea belah pihak dan mendatangkan resultaat jang koerang baik bagi Oemat Islam di Indonesia. Kalau seandainja ini pertjoebitan tidak akan mempoenjai hingganja, tentoe sekali kepertjajaän rajat sama toean poenja bangsa tidak akan nampak lagi!

Sesoedah saja beromon-omong dengan toean ini kira2 satoe djam, saja mohon keloeasan oentoek kembali diroemah penginapan saja. Sewaktoe tiba, pendjaga roemah dengan boeroe2 beritahoekan bahwa kapal berangkat ke Calcutta tinggal koerang 2 djam. Memang waktoe saja di Rangoon saja tidak perhatikan berangkatnja kapal ke Calcutta.

Dengan boeroe2 saja mengatoer barang2 saja, sambil menoedjoe ke pangkalan. Tiba disini nampaklah banjak sekali penoempang jang ke Calcutta.

Tanggal 23 Nov. kami tinggalkan pelaboehan menoedjoe Calcutta dengan menoempang kapal s.s. „Arangkola."

Banjak sekali jang perloe dikoendjoengi dan ditoeliskan di kota Rangoon, tetapi berhoeboengan waktoe amat sempit sekali maka itoe koerang sekali jang saja bisa toetoerkan sama pembatja.

Sesoedah 3 hari kapal berlajar, maka pada djam 2 pagi kapal moelai berlajar di soengai Ganges. Pemandangan disebelah menjebelah ini soengai amat indah sekali. Kelihatan bahwa banjak sekali fabriek-fabriek jang diperdirikan dipinggir2nja ini soengai jaitoe Jutefabriek (fabriek memboeat karoeng-karoeng.) Ini kepoenjaan sebagian bangsa pendoedoek dan sebahagian bangsa asing.

Kira2 djam 8 pagi tibalah kapal di laboehan Calcutta.

Di pangkalan banjak sekali orang2 jang menoenggoe2 kedatangannja penoempang. Sebahagian besar bersorak2 sambil bernjanji.2 Saja perloekan menanja kepada salah satoe penoempang tentang maksoed njanjian itoe. Mendapat berterangan bahwa mereka itoe bangsa Bengal. Ini bangsa terkenal sebagai di Indonesia kita bangsa Atjeh. Mereka adalah pengikoetnja dari gerakan Gandhi dan maksoed njanjian itoe ialah soepaja bangsa Imperialisten lekas meninggalkan tanah India.

Calcutta.

Sesoedah barang2nja ditoeroenkan dari kapal, maka bagi saja itoe djam amat soekar sekali. Sebeloemnja saja meninggalkan kota Betawi, maka saja soedah kirimkan soerat kepada seorang kenalan di ini kota tentang kedatangan saja. Tetapi soedah liwat satoe djam saja menoenggoe dipangkalan beloem djoega djoempai mereka jang datang menemoei kepada saja. Achir2nja saja sendirian jang tertingaal di pangkalan!

Saja menanja kepada politieagent dimana adanja itoe straat jang ditinggali oleh kenalan saja. Itoe politieagent tidak mengerti omong Inggeris. Sjoekoerlah! ada seorang jang menoendjoekkan moeka senjoeman! itoe toean mengerti omongan Inggeris, dan saja terangkan kepadanja maksoed saja. Toean ini moerah hatinja, dan dia sendiri mengantarkan kepada saja di straat dimana kenalan saja tinggal jaitoe „Prinsep street" No. 15.

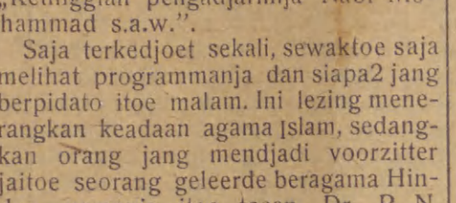
Sewaktoe saja tiba dimoeka roemah itoe kenalan, waktoe itoe djoega keloearlah kenalan saja dari pintoe roemahnja. Ach, soenggoeh senang sekali mereka melihat saja. Ini kenalan sebenarnja boekannja kenalan jang saja soedah djoempai, melainkan perikatan kerochanian jang seroekoe dan sedamai memperikatkan diri saja dengan mereka itoe. Saja tidak oesah toetoerkan disini tjara bagaimana baiknja mereka menerima kepada saja, hanja —jah— seoemoer hidoep saja, saja beloem mendapat perhatian sebegitoe

Itoe malam djoega, ja'ni tanggal 26 Nov. saja dibawa oleh kenalan2 saja disatoe gedoeng jang bernama Abbert Hall 25 College Square, jang letaknja di centrumnja kota Calcutta.

Diitoe gedoeng ada diadakan openbare Lezing dari oemat Islam tentang „Ketinggian pengadjarnnja Nabi Mohammad s.a.w.".

Saja terkedjoet sekali, sewaktoe saja melihat programmanja dan siapa2 jang berpidato itoe malam. Ini lezing menerangkan keadaan agama Islam, sedangkan orang jang mendjadi voorzitter jaitoe seorang geleerde beragama Hindoe, namanja itoe toean Dr. P. N. Banerju, M. A. D. Sc. Bar-at-law dan Proffessor tentang Economie di Universiteit diini kota. Bahasa jang dioetjapkan dalam ini lezing jaitoe bahasa Bengali, Urdoe dan Englis.

Banjak sekali kaoem jang terpeladjar tinggi dari agama Hindoe memperdengarkan anggapan mereka tentang agama Islam. Diantaranja jaitoe bahwa agama Islam perloe sekali dipeloeki oleh sekalian manoesia diatas doenia ini. Bila selamat doenia soedah toendoek kepada oendang2 jang termaktoeb dalam Al Quran, maka doenia tidak oesah berkoempoel di Geneve oentoek memperbintjangkan perdamaian doenia, karena perdamaian dengan sendiri moentjoel bila wet Al Quran soedah dipractijkkan. Djoega tentang oemat Islam jang memperdjoeangkan berdjenis2 Universiteit di Sevilla dan Cordova dll. jaitoe di Spanjol, sewaktoe Europa masih didalam kegelapan.




### PALEMBANG.

„Kadal" toelis pada kita:

Ada rampok [?].

Orang mengabarkan pada kita, bahwa ditalang2 (kebon2) disekitar doesoen Mendingin marga Lontar [Batoeradja] kerapkali kedjadian perampokan.

Jang diharapkan dari itoe perampok2 ialah hasil boemi seperti padi dan koffie, dan soedah tentoe mengantjam akan memboenoeh apabila jang poenja tempat padi dan koffie mempertahankan haknja.

Apakah ini desakannja malaise, jang mendjadikan peroetnja kerontjongan minta diisi, kita pertjaja djoega.

Lain dari pada itoe, ini adalah bagian politie oentoek melindoengi orang-orang jang dirampok boeat kesentosaan dan keamanan.—

Nasib koeli.

Di mana2 kaoem boeroeh atau lebih tegas kaoem pekerdja oemoemnja mengeloeh disebabkan moesim meleset ini, karena gadji mereka dikoerangkan, djam waktoe kerdja ditambah dan lebih lagi sampai dilepas atau ditendang dari perioek nasinja. Walaupoen demikian mereka masih berdaja oepaja oentoek mempertahankan sampai memoehoen soepaja perlakoean itoe semoea djangan sampai terdjadi. Akan tetapi apa hendak dikata keadaan memaksa.

Baroe-baroe ini koeli-koeli toekang sapoe pasar gemeente di ini kota soedah mengambil tindakan minta lepas, berhoeboeng dengan pemberian tahoe dari Chef mereka, bahwa minggoe dimoeka gadji mereka akan di koerangkan dari f 0.50 djadi f 0.45. Mereka merasa tidak senang, karena mereka bekerdja ada lebih temponja dari koeli2 Gemeente jang lain-lain, jaitoe moelai bekerdja poekoel 5 fadjar sampai poekoel 5 sore, sedangkan koeli-koeli lain moelai poekoel 6. Mereka hanja meminta soepaja waktoe bekerdja disamakan dengan koeli2 lain, biarpoen gadji mereka hendak dikoerangkan.

Akan tetapi permintaan mereka tidak sedikit djoega dikaboelkan oleh Chefnja, sehingga mendjadikan mereka mengambil tindakan seperti diatas, meskipoen diantaranja kebanjakan soedah lama bekerdja.


*DJANGAN PILIH ANGGOER LAIN!*

Minoem selamanja

Hiu Ngi Fen's

**ANGGOER OBAT TJAP BOELAN**

Ini anggoer obat tjap boelan amat bagoes boeat orang perempoean jang baroe beranak

*Boeat :*

Menambah darah
Menambah kekoeatan
Mentjotjokkan datangnja boelan
Menghilangkan rasa sakit
Mengobat datangnja darah poetih
Menambah napsoe makan dan lain lain

Djangan ketingalan sedia di dalam roemah

*Simpanlah selamanja anggoer obat tjap boelan dalam roemah!*
*Djangan sampai terboeroe boeroe kalau perloe*

**Ini Anggoer bisa dapet beli pada**

Khoe Jan: Tji Ho Seng; Jie Ho Thai di Pintoe Ketjil.
Thai Ho Tong: Tai On Ho di Tanah Lapang.
Sien Gie dan Hap Gie di Pasar Senen
Tjia Hap Ho di Pasar Baroe.
Eng On Jok Fong dan Tong Ho di Meester-Cornelis.

**HOOFDDEPOT**

HIU NGI FEN'S TRADING Co.

**Kesawan No. 50 — Medan Postbox 14**


Moesim malaise, peratoeran bertambah streng.

Memang soedah kewadjibannja ra'jat oentoek membajar belasting dan segala matjam padjak dan tiada mereka akan moengkir (tentoe maoe) membajarnja, kalau mereka itoe memang poenja dan menjimpan oeang. Sebab makin lekas mereka membajar makin senang, karena djoemblah jang mesti dibajar beloem bertambah (boete dll.) dan pekerdjaan dan pikirannja tiada akan terganggoe.

Kalau mereka terlambat membajar atau beloem maoe membajar, boekanlah disebabkan oleh mereka itoe tiada maoe melakoekan [tiada mengerti dengan] kewadjibannja, hanjalah disebabkan oleh keadaan memaksa, jaitoe moesim melését. Soenggoehpoen begitoe jang berwadjib atau wakilnja memaksa soepaja orang2 (rakjat) mendjalankan kewadjibannja, seperti tidak dalam (waktoe) sekarang.

Begitoelah moelai tanggal 7-2-1933 di simpang tiga djalan 11 Ilir 2 veldpolitie mentjegat orang2 jang berkeretaangin, jang mana beloem membeli penning 1934, perlakoean mana sebagai tahoen jang soedah dalam boelan Maart baroe berdjalan.

—o—

### TEMANGGOENG.

Pembantoe kita toelis:

Comite penjokonganak sekolah.

Dalam minggoe ini ada diedarkan sirculair jang maksoednja minta derma kepada semoea jang dermawan.

Didalam itoe sirculair diterangkan maksoednja, goena menjokong anak2 moerid Schakelschool dan H.I.S. jang keberatan membajar oeang sekolahnja. Kalau pendapatan ada baik, anak2 klas doea akan diberi sokongan djoega tetapi jang dipentingkan kedoea sekolah tadi.

Aneh sekali boekan; adalah tidak terbalik? Anak2 sekolah klas doea, kebanjakan anehnja orang desa lagi miskin, djangankan oentoek membajar sekolah, oentoek makan sadja koerang tjoekoep; kalau tidak pertjaja tengoklah dikelas doea, berapakah djiwa anak jang menoenggak bajaran; en toch di taroehkan dikelas belakang itoe kalau ada kelebihan.

Sedang anak2 H.I.S. orang toeanja prijaji, setidak-tidaknja orang kaja; dan orang toeanja anak dari Schakelschool, tentoenja orang jang sedikitnja sanggoep membajari anaknja f 1.— seboelan, mendapat sokongan jang pertama:

Karena itoe comite beloem mengadakan rapat oemoem, maka hingga sekianlah saja berkeloeh. Moedah-moedahan besok saja dapat mengoebah, setidak-tidaknja dibagi adil, soepaja mendapat perhatian orang banjak.

Bertindak seperti binatang.

Hari Selasa jang laloe seorang anak gadis moeda asal dari Setjang, ia bernama Roliah ± baroe beroemoer 12 tahoen. Gadis itoe pergi bersama sama dengan seorang kenalannja bernama Soeparti jang soedah sampai oemoer, menoedjoe kedjoeroesan Magelang, katanja maoe tjari pekerdjaan. Ditengah djalan, mendadak ada seboeah taxi dari Mgl. jang distop. Karena soepir taxi soedah kenal sama Soeparti; kedoea perempoean itoe laloe dibawanja dengan dia poenja taxi pergi ke Tmg. mereka dimasoekkan kedalam hotel Kresek. Disitoelah gadis jang beloem sampai oemoer tadi diperkosanja.

Kebetoelan didalam itoe roemah ada seorang tamoe jang menaroeh belas kasihan. Soepaja djangan sampai terlandjoer, hal itoe diberitahoekan kepada bestuur P 4. A. Pada malam jang kedoeanja seorang commissaris afd. pengawasan bestuur P 4. A tadi datang menjelidikinja. Anak tadi dimintanja dan diserahkan kepada politie. Pada paginja diserahkan kepada dokter, soepaja seperiksanja. Ketarangan dari dokter, betoel jang ia soedah dalam keadaan roesak.

Sekorang politie baroe mentjari keterangan siapakah jang berboeat djahat tadi; karena nomer taxi ada terang jaitoe 2189, barangkali politie tidak soekar mentjarinja.

Bagaimana poetoesan, kita menoenggoe.

Menggali djenazah jang soedah ditanam.

Beberapa hari j.l. seorang pemoeda bangsa Tionghoa bernama Tjing Sin, beroemah di kampoeng Rolikoeran, ada dalam keadaan sakit keras. Orang toea nja memanggil seorang Singsech, men dapat keterangan jang pemoeda tadi petjah paroenja. Karena keterangan itoe beloem memoeaskan, maka laloe memanggil seorang dokter. Setelah selesai peperiksaan dokter mengatakan itoe pemoeda roesak perkakasnja dalam badan.

Malam Saptoe, itoe pemoeda meninggal harinja Senen baroe dikoeboer dibong Maron.

Hari Kemis 8-2-'34, orang toea sipemoeda mendapat kekrongan, jang anaknja sakit itoe disebabkan habis berkelahi. Hal itoe teroes dirapportkan kepada politie. Hari itoe djoega djenadjah jang soedah ditanam maoe digali, serta akan diserahkan kepada dokter. Kemoedian poetoesan menoenggoe keterangan dari dokter.

## KENDAL.

Pembantoe kita toelis.

Keroesakan bandjir.

Berhoeboeng dengan banjaknja hoedjan, maka tempat2 dalam sekitar Reg: Kendal banjak jang terendam air. Kali Bodri djoega tidak ketinggalan dan airnja tiada terkira2, sehingga menimboelkan beberapa keroesakan disebabkan tanggoel dekat dessa Magersari bobol, tanggoel dekat dessa Wowo Batamoeljo begitoe djoega.

Di dessa Magersari keroesakan tidak sedikit. Dalam itoe dessa ada djoemblah 200 roemah. Jang roesak ditaksir menoeroet apa jang penoelis saksikan ada 50 roemah jang sama sekali ambroek, 50 masih baik tiada keroesakan sedikitpoen, sedang jang 100 roemah sedikit keroesakan. Tanggoel di dessa terseboet bobolnja ada 118 m; djadi soedah semoestinja datangnja keroesakan itoe.

Tapi, perihal ra'jat disitoe dalam keadaan selamat, oleh karena dapat tertolong mengoengsi digedong Societeit lama, aloon2 Kendal. Disitoe kita lihat ada k.l. 200 orang jang sedang dioengsikan. Boeat keboetoehan dalam tiap2 hari maka tentang makanan dan l.l. nja disokong oleh P.K. Boepati Kendal.

Keinsjafan ra'jat disini ternjata banjak sekali. Dengan djalan meminta derma, mereka goenakan menjokong orang2 tadi. Sokongan mereka kebanjakan pakaian, makanan, rokok, wedang dan l.l. nja. Perkoempoelan jang memberi derma2 tadi, kita tjatat ada dari: K.B.I, H.W. dan A.R.S.I.

Sampai sekarang bandjir soedah soeroet, sedang ketjelakaan manoesia ta' ada.

Atas segala derma2 tadi patoet di hadiahkan tanda terima kasih.

N. O. tjab: Kendal.

Perkoempoelan N. O. tjab: Kendal dalam waktoe jang terachir ini madjoe sekali. Banjaknja anggota sampai ini soedah ada 900 orang. Sekolahan madrassah Sallafi'ah di kap. Pekaoeman sekarang soedah mendjadi haknja N. O. dan sekarang boeat madjoenja itoe sekolahan sekarang baroe di atoer. Tentang nasehat2, perkoempoelan N. O. itoe tiap2 10 hari mengadakan sekali.

Perkoempoelan „Berdaja Oentoek Penganggoeran".

Di Kendal dalam waktoe ini soedah ada perkoempoelan oentoek penganggoeran; sekarang baroe berdjalan afdeelingnja voetbal (sepak-raga). Perkoempoelan ini adalah di bawah pimpinan:

Voorzitter) Secretaris) Toean M. I. Moehsir.
Penningmeester „ Saät.
Hoofdcomm. „ Martoprawiro.
Commissarissen „ Soegeng, Sahli, Sarip, Ong Tjien Liang dan Soesela.

Belakangan diterima kabar, bahwa perkoempoelan terseboet kira2 dalam boelan April akan mengadakan park di Weleri. Lagi djoega sepak-raganja dalam ini boelan akan di mainkan di Solo.

Moedah-moedahanlah akan tersampai maksoed jang semoelia itoe dan harapan kita ialah sedikit bitjara, banjak bekerdja.

—o—

## BONDOWOSO.

Pembantoe kita toelis:

Penggelapan di kantoor post.

Baroe-baroe ini Hakim di Bondowoso diantara lain2nja telah memoetoes mendjatoehkan hoekoeman satoe tahoen pendjara pada Postklerk A.S. jang pada tahoen jang baroe laloe ini telah melakoekan ketjoerangan di Postkantoor Bondowoso. Perloe ditjatat disini, bahwa terdakwa terseboet masih akan dihadapkan dimoeka pengadilan lagi boeat diperiksa lain2 kesalahannja. Landraad jang baroe2 itoe hanja menghoekoem sebagian dari kesalahan2nja, ja'ni tentang pengeloearan dan pemalsoean tanda tangan boeat ambil wang simpanan Postspaarbank ada f. 100.— atas namanja orang Djepang Abe di Bondowoso.

Landrente kantoor Bondowoso.

Orang mengabarkan bahwa kantoor Plaatselijk Landrente di Bondowoso akan dikoempoelkan djadi satoe kantor dengan Plaatselijk Landrente di Djember. Beheerder kantor terseboet jang di Bondowoso akan berhenti dengan mendapat pensioen dalam sedikit tempo lagi, biarpoen dienstnja beloem sampai 30 tahoen. Jang demikian ini tentoe berhoeboeng dengan kesoekaran zaman ini.

Ketjoeali itoe djoega ramai dibitjarakan orang, bahwa Kantoor voor de Landelijke Inkomsten di Bondowoso jang baroe2 dipindahkan dari Malang ke kota ini, dalam boelan Mei kalau tak berhalangan akan pindah kembali lagi ke Malang.

Dalam zaman soesah wang roepanja orang tak memikir sekali, bahwa memindahkan kantor jang ts. belakangan ini ke kota Malang tentoe akan memakan onkost jang boekan sedikit banjaknja. Apakah perloenja kantor itoe moela2 dipindahkan ke Bondowoso, kalau sesoedah 3 atau 4 boelan ada ditempat jang baroe akan dipindahkan kembali lagi ke Malang?

Soember jang boleh dipertjaja menerangkan poela, bahwa kepindahannja kantor itoe ke Malang lagi, dipersebabkan tak ada pegawainja jang berani mendjabat pangkat Bureaumantri, karena Bureau-mantrinja dalam sedikit tempo lagi akan mesti pensioen. Kalau begitoe djadi tergantoeng pada seseorang diri sadja. Masakah ia tak ada lain orang jang dapat mengganti kedoedoekan itoe? Kalau oempamanja ada seorang diantara pegawainja jang bisa mendjabat Bureau-mantri, katanja kepindahannja kantor ini tak akan djadi. Aneh sekali!!!

Moedah2an sadja kantor lainnja tak di pindahkan kelain tempat boeat sementara waktoe, dan dikembalikan lagi ke tempatnja jang lama.

—o—

## CHERIBON.

Pembantoe kita toelis.

Pentja Istri.

Haroes diakoei mesti bagaimana sekalipoen jang oleh karena Cheribon beloem ada product pentja istri, maka tidak heran ini tontonan selaloe dapat koendjoengan banjak penonton, begitoelah serombongan pentja istri jang ngamen di ini kota selaloe dapat koendjoengan penoeh.

Harap di perhatikan!

Pendoedoek roepanja masih ada jang poenja ketahjoelan dengan tjara main pertjaja sadja pada apa jang segala djampe nonsen dari sang doekoen. Ini kali orang berhadapan dengan doekoen gelap jang katanja bisa oendjoek orang poenja peroentoengan dengan lihat telapakan tangan dan tjara tipoe lagi. Di Kesoenean dekat djerambah ini doekoen telah berhasil dapat banjak koendjoengan, jang sebenarnja orang toch bisa pikir boeat nasibnja sendiri sadja begitoe kompal-kampil, pakaian mesoem dengan toeboeh djaoeh boleh di bilang bersih, siapa jang maoe pertjaja bahasa bakal bisa oendjoek betoel, artinja kena ditipoe mentah2, diharap sadja pada jang berwadjib soepaja selidiki keadaannja itoe orang jang menjesatkan.

—o—

## POERWODADI.

Orang toelis pada kita:

Pengaroehnja malaise.

Pengaroeh malaise disini tidak berbeda dengan di lain2 tempat, bahkan semangkin meradjalela. Disana sini kelihatan pendoedoek jang kekoerangan. Lebih lagi bahaja bandjir jang maha hebat itoe akan menambah kesoesahan penghidoepannja pendoedoek disini.

Penghidoepan mereka jang rata-rata hanja terpoengoet dari hasil sawahladangnja, soedah tidak diharap lagi karena air bah jang menoendjoekkan kekoeasaannja soedah menghantjoerkan, mereka poenja tanam-tanaman, Beberapa bouw sawah, lebih2 didalam lingkoengan tanggoel soedah roesak sama sekali.

Tentang perkoelian jang di lain tempat baik mendatangkan sedikit hasil maoepoen banjak, ialah jang dapat menjokong penghidoepan mereka itoe, disini sama sekali tidak nampak. Tjoema diini waktoe, karena keroesakan bandjir, mereka banjak jang mendapat pekerdjaan dari Irrigatie atau Provincie. Tetapi ini pekerdjaan sebetoelnja tidak seberapa hasilnja.

Berhoeboeng dengan kesoesahan penghidoepannja sehari-hari, tentoe sadja tentang kesehatannjapoen koerang pendjagaannja. Kalau kita tengok dalam doesoen-doesoen diini kota, soenggoeh amat menjedihkan hati. Roemah pendoedoeknja tak berbeda dengan kandang binatang ternak.

Djalan desa, lorong2 percies dengan tempat pesamaian padi. Karena keadaan jang sematjam itoe, tidak mengherankan djikalau disini mendjadi tempat njamoek bersarang, jang achirnja menimboelkan penjakit malaria Djoega tentang air minoem dan air boeat keperloean lainnja, jang rata-rata diambilnja dari soengai jang airnja sebegitoe matjam, akan membantoe djoega tentang benjaknja penjakit jang menjerang kesehatan pendoedoek disini Sedikit sekali disini soemoer jang dapat mengeloearkan air jang djernih.

Begitoelah keadaan di Gedong jang selaloe menimboelkan pertanjaan dalam hati kita: Tidakah keadaan jang sematjam ini beloem perloe diperhatikan oleh jang wadjib?

Onderwijs.

Kemadjoean onderwijs disini tidak ketinggalan dengan onderwijs di lain2 tempat. di Poerwadadi ketjoeali terdapat sekolahan2 sabagai di regentschap lainnja, poen terdapat sekolahan kepoenjaan Zending jang ternjata dapat hidoep dengan soeboernja.

Di Gedong, meskipoen ini hanja ada seboeah district sadja, terdapat sekolahan H.I.S. dan Schakelschool, Madrasah jang semoea itoe didirikan oleh pendoedoek Indonesier disini, dan satoe T. H. H. K. jang hidoepnja ada menjenangkan.

Setelah kita menoelis hal onderwijs terseboet, Penoelis ingat akan halnja pemerintah dalam mendjalankan penghematannja dalam kalangan onderwijs.

Roepa-roepanja onderwijs soenggoeh soengoeh soedah tertimpa penghematan jang sangat dalam. Boekan sadja penghematan ini ditoendjoekkan kepada personeelnja, tetapi djoega dengan langsoeng kepada onderwijs.

Waktoe kita di Pemalang, (dalam Minggoe j.l.l.) disitoe baroe hiboek membitjarakan penghematan onderwijs berhoeboeng dengan ditjaboetnja subsidie dari Regeering. Sekarang ternjata bahwa keniatan terseboet boekannja dalam reg. Pemalang sadja, tetapi di sinipoen demikian djoega, Volksonderwijzer jang mendapat gadji f 15.— tiap2 boelan, sekarang akan ditoeroenkan lagi sehingga mendjadi kira-kira antara f 15.— dan f 10.— seboelan.

Berhoeboeng dengan ditjaboetnja subsidie terseboet, moerid2 dari Volksschool jang doeloe berladjar dengan gratis, sekarang moesti membajar oeang sekolah. Di Pemalang pembajaran oeang sekolah itoe besarnja doea setengah cent, sedang disini (Poerwadadi) lima cent dengan ditambah lagi oeang leermiddellen satoe cent.

Penarikan pembajaran oeang sekolah ini, di Pemalang berlakoe moelai boelan Januari '34, sedang disini soedah dimoelainja dari boelan Juli j.b.l. Djoega tentang obat-obatan jang doeloe diterimanja dengan gratis, sekarang moesti membajar. Ja, apa boleh boeat djaman penghematan.

—o—

## PEKALONGAN.

Orang toelis pada kita:

Korban bandjir.

Seperti pembatja telah ketahoei hebatnja bandjir dikota Pekalongan jg. sampai djembatan s.c.s. di Pentjongan mendjadi miring, dan beberapa kampoeng kerendam air, dengan oesahanja bestuur Arrabiah Al-alawijah dan bestuur sport vereeniging Alwaton telah mengoempoelkan beras oentoek memberi sedikit pertoeloengan pada mereka, dengan berkah Toehan bisa terkoempoel lebih dari 60 picol beras, dan dibagikan dengan atoeran hitoengan kartjis dan loemajan djoega ada jang dapat 2-3-5 dan 10 kati di ini hari Djoemahat jang kebetoelan terang itoe beras di bagi.

Mo'tamar Assadah.

Menoeroet keterangan jang boleh dipertjaja bahwa pada hari 8 sampai 11 Maart bangsa Sajid bakal adakan satoe congres besar jang bernama Mo'tamar Assadah Alalawijin, inilah congres jang pertama diseloeroeh Indonesia bagi bangsa Sajid dan bertempat di kampoeng Ledok diroemahnja t. Sajid Ali bin Sjihab, moedah2han sadja mendapat perhatian besar dari bangsa Sajid dan koendjoengannja jang loear biasa.

Sekolahan Arrabitah

Hari Saptoe jang laloe sekolahan Arrabitah moelai diboeka lagi sesoedahnja vrij 2 boelan, dan kabarnja akan dioesahakan boeat mentjari goeroe bahasa Belanda jang pandai boeat mengadjar di sitoe.

Korban bandjir di Klidang Batang.

Waktoe bandjir besar menjerang itoe dessa jang dekat dengan pasisir di waktoe malam, sampai setinggi pintoe roemah, hingga berapa ekor kerbo jang kebetoelan di dalam kandangnja telah mendjadi binasa, sebab jang poenja tidak sampai lagi mengloearkannja dari kandang.

—o—

## LAHAT.

„Pedoman" toelis pada kita:

Banjak pentjoeri.

Baikpoen di pasar ataupoen di kampoeng2 selaloe mendapat tetamoe malam, jang tidak dioendang; karena telah terdjadi, di doesoen Keboer Lahat soedah ketjoerian getah para rubber, jaitoe:

Tjik Moe'min, telah ketjoerian kira2 36 kg rubber jang disimpan dibawah roemah.

Jamit, telah ketjoerian kira2 43 kg rubber jang disimpan dibawah roemah djoega, oleh karena itoe awas2 dan hati2 jang mempoenjai getah parah, moesti didjaga betoel karena moesim ini sedang banjak pentjoeri.

„Sekolah Igama".

Di Lahat sekarang moela2 soedah berdiri Sekolah Moehammadijah letaknja dekat station kereta-api, demikian djoega pada ddo. 6 Februari '34. Soedah berdiri lagi sekolah Amaliah jaitoe sekarang soedah moelai menerima moerid2 boeat masoek pada sekolah itoe, moedah-moedahanlah pandjang oesianja sekolah jang baroe diboeka ini.

Moesim hoedjan banjak padiroesak.

Dalan boelan-ini boekan main-lebatnja toeroen hoedjan; hampir tiap-tiap hari selaloe hoedjan-tidak ada berhentinja, sehingga-pasar-bawah (Lahat) selaloe tergenang oleh air, dari kali Lematang; demikian djoega kaoem tani-tani jang berladang dipinggir (ditepi) Lematang mendjadi roesak padi (boesoek) lantaran terendam oleh air itoe, sehingga boekan main kaoem tani itoe soesahnja memikir padinja jang soedah roesak itoe.

—o—

## LAMPOENG.

Em-a, toelis pada kita:

Tabligh Moehammadijah.

Baroe2 ini oléh pengoeroes Moehammadijah tjabang Teloekbetoeng telah diadakan tabligh dikampoeng Pengadjaran, ialah salah satoe atau satoe2nja kampoeng jang bergiat dan berdarah Moehammadijah didaérah Teloekbetoeng.

Sebeloem tabligh dimoelaï tidak loepa dengan membatjakan beberapa ajat al koerän lebih doeloe dan diterangkan apa artinja dengan bahasa Indonesia.

Soedah itoe baroelah diterangkan dengan pandjang lebar, asal moela berdirinja Moehammadijah Hindia Timoer oleh bapanja almarhoem Kiaji H.A. Dachlan di Djokjakarta. Djoega diterangkan toedjoean dan pekerdjaan2 Moehammadijah diseloeroeh Indonesia ini. Hal mana rasanja tak perloe lagi kita oeraikan disini, sebab soedah atjapkali terbentang dihalaman soerat2 kaba r.

Tambahan lagi diterangkan djoega dengan memoeaskan sipendengar, apa artinja perkataan „Wahabi".

Berhoeboeng dengan toedoehan2 sebahagian orang—jang anti—mengatakan Moehammadijah itoe Wahabi.

Maksoednja dengan perkataan itoe, ialah menoedoeh Moehammadijah itoe „agama baroe" atau perkoempoelan orang2 jang akan mengobah-obah agama Islam, katanja. Na'oezoebillah!

Perloe poela ditjatat bahwa menoeroet kepoetoesan itoe waktoe djoega, dikampoeng Pengadjaran terseboet akan diadakan tabligh, tetap 2 kali seboelan moelai dari boelan ini.

Moedah2an berhasil hendaknja tindakan jang moelia ini. Amin!!

Palangpadang, bakal mendapat hulppostkantoor?

Pada kita dikabarkan bahwa di Palangpadang akan didirikan hulppostkantoor klas 3. Boektinja pada boelan jang liwat, chef post telah datang di itoe tempat boeat memeriksa dimana roemah jang baik didjadikan kantoran.

Boleh djadi kantor post itoe akan ditempatkan, pada kantor waterstaat (B. O. W.) Talangpadang jang bakal ditoetoep.

Maksoed boeat mendirikan postkantoor di Talangpadang, boekan baroe lagi. Soedah sedjak beberapa tahoen jang laloe, tetapi lantaran sesoeatoe sebab itoe waktoe beloem bisa lantas berdiri. Roepanja djoesteroe dalam ini waktoe „patjekelik" itoe niatan jang soedah tersimpan lama, agaknja baroe bisa kesampaian.

Banjak sedikitnja tentoe pendoedoek Talangpadang samboet pendirian ini dengan gembira.


**Kenapa kau begitoe soesah membatja?**
**Batja perlahan-lahan dan perhatikan!!**
**BEGINI:**

SA-RI-PO-HA-TJI Ialah bedak Speciaal goena ketjantikan!

SA-RI-PO HA-TJI Bisa membikin kombali moeka, menambah manis dan bertjahaja!

SA-RI-PO-HA-TJI Adalah sarinja sekalian bedak!

SA-RI-PO-HA-TJI Soedah terpoedji oleh Dr. H. Heerdjan & Dr. T.H. Tan

DE-LI-MA-POE-TIH Djamoe jang senantiasa mendjaga kesehatan nona dan njonja serta menentoekan waktoenja dapat kain kotor.

SEN-TO-SA Menambah kesentausaan toean dan baik sekali boeat jang menggemari sport!

**S. Hardjo**
Sindangrasa - Tjiamis

**K.W.E. Kartaatmadja**
Kebonkatjang - Batavia-C.

**R.A. Barna**
Soekaboemi



*Sport Huis*

# Adres jang soedah terkenal

## Kami selama ada sedija

*TENNIS RACKET*
(Framenja sadja).

| | | |
|---|---|---|
| Merk SERVICE per stuk | á | f 9.— |
| „ PARTNER | „ | „ 9.— |
| „ PIERCE ARROW | „ | „ 9.— |
| „ COUPE DAVIS | „ | „ 9.— |
| „ BRIGHT | „ | „ 9.— |
| „ NEW BEAUTY | „ | „ 9.— |
| „ HAPPINESS | „ | „ 6.50 |
| „ METEOR | „ | „ 5.— |
| „ GEM | „ | „ 5.— |
| „ RAIN BOW | „ | „ 5. |
| „ SPEEDY | „ | „ 5.— |

—o—

| | |
|---|---|
| Pasang SNAAR, warna ITEM | f 4.— |
| Pasang SNAAR, warna MERAH IDJO (shiep) | „ 5.— |
| Pasang SNAAR, warna MERAH IDJO (Good shiep) | „ 10.— |

—o—

Tennis Ball merk St. James jang dipakai dan dapat poedjian dari Toean-toean Tennis Kampioen Jamada Jamaoka, Batavia-C. tournee 1933. Tennismatch di Direntuin.

| | |
|---|---|
| Tennis Ball per doz | f 5 50 |
| Prece Racket per stuk. | „ 1.25 |
| Saroeng racket W proof | „ 0.40 |

Ada sedia segala matjam *sport-artikelen*, Badmington, voetball, Tennisnet dan lain-lain.

Loear Batavia-C. diatoer kirim Rembours, waktoe pesan sertakan 50 pCt. dari waarde pesanan.

# Toko Rokkoh

(Afdeeling Sport - Artikelen)
*KRAMAT No. 10, Telf. 6077,*
Batavia-C.

*Pasar Malam ini tahoen.*

Di Betawi ada Pasar Malam jang zonder Comité, boekan oentoek kaoem penganggoeran dan orang menontonnjapoen tidak oesah beli kaartjis entree sebagaimana adanja Pasar Malam lain2.

Tempat itoe Pasar Malam boekan di lapangan speciaal, tetapi di sekitar pasar Glodok, teroetama depan roemah gade dan djalanan dari depan Glodok ke Pintoe-ketjil. . .

Doeloe kala jang mendjadi hoofdrol dalam itoe Pasar Malam: b a n d e n g. Katanja, toenangan djikalau si djedjaka tidak bawa bandeng dari Pasar Malam ini, sang gadis lantas minta dipoetoeskan toenangannja. Ini, --katanja lagi— adat Betawi toelen, sampai sekarang masih ada djoega. Kampret anggap nonsens!

Memang di Pasar Malam itoe banjak bandeng, montok2 dan boto2, jang langsing barangkali djoega ada. Lain „bandeng" djoega memang tempatnja, tetapi djoega moesti pilih hati2 sebab kans kena doeri sangat besar . . . .

Itoe Pasar Malam diadakannja doea malam sebeloem malaman pertama dari tahoen baroe Tionghoa.

Meskipoen sebenarnja djadi hanja pasar extra oentoek kasih kesempatan tetangga2 kita Tionghoa boeat belandja keperloean hari tahoen baroe, tetapi jang koendjoengi 70 pCt bangsa Indonesia, 8 pCt. bangsa Belanda dan sisanja bangsa Tionghoa. Orang-orang Arab ada djoega tetapi tidak oesah masoek hitoengan sebab sekarang tidak njata dari itoe tarboes-merahnja. . .

Semalam Kampret tengok itoe Pasar-Internationaal. Pemandangan sangat beda dari tahoen jang soedah-soedah. Meskipoen ini tahoen ada Tait's Manilla Show, sama sekali tidak lebih ramai dari jang soedah-soedah. Doeloe di-oedjoeng pasar Glodok orang berdiri sadja tentoe kebawa stroom orang berdjalan sampai di Djembatan ke Pintoe-ketjil. Main senggol vrij, tidak oesah takoet ketahoean jang poenja hak sebab berdesak. Tadi malam meskipoen tidak hoedjan, lain lagi. Orang bisa lenggang leloeasa. Bangsa kita jang moendar-mandir tjoema mondar-mandir doang, kantongnja tidak bersoeara. Pemoeda2 Tionghoa dimoekanja seolah-olah terbatja: „Taoké 'ngga kasi persekot!" rata-ratanja bo-kék alias bo-loei . . .

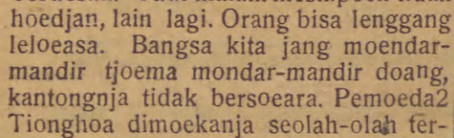
Dari moesti tdoer sore2 ngeloejoer Pasar Malam, tidak ada perloenja selain orang lihat orang. Djikalau orang mondar-mandir tjoema perloenja lihat orang boleh dianggap orang gila, tadi malam ada beberapa riboe orang gila di Betawi . . .

Orang djoeal bandeng sama menggroetoe, sebab roepanja djedjaka jang bertoenangan pikir lebih baik belikan kerak atau ketan-panggang dari moesti beli bandeng jang mahal. Dan lain „bandeng" djoega tidak lakoe, sebab kaoem soeami pikir lebih baik pépésan-bandeng ada diroemah. . . .

Pasar Malam tahoen jang laloe, paginja seperti ini hari, si Tjoeroet leerling-zetter di „Siang Po" (anak ketjil Tionghoa kekasih Kampret) bilang: „Toean, semalam owé liat toean amé entjim-entjim Selam."

Oh, tempo jang laloe! Kau berbajang kembali. Dalam stoomtram lantaran penoeh terpaksa berdiri, tetapi dengan gembira. Tadi malam, ada Glatik, tempat doedoek lega dan empoek, tetapi sendirian . . . !

KAMPRET.




### Perhimpoenan sociaal economie Indonesia.

Dengan besluit toean Besar Gouverneur Generaal tertanggal Bogor, 2 Jan. 1934 No. 17, „Perhimpoenan Sociaal Economie Indonesia" soedah diakoei sjahnja sebagai „rechtspersoon".

Seperti orang taoe ini perhimpoenan terdirinja sedjak 24 Februari 1933, atas initiatiefnja beberapa Indonesier jang terkenal dalam pergerakan sociaal teroetama.

Berhoeboeng dengan permintaan rechtspersoon baroe diterima, maka ini perhimpoenan tadi malam soedah mengadakan rapat di gedong sekolah H. I. S. Moehammadijah Kramat.

Rapat dipimpin oleh toean Kartosoedharmo, vice voorzitter dari P.S.E.I. moelai djam 9 malam.

Sesoedah toean voorzitter menggambarkan keadaan economie zaman sekarang ini serta keperloeannja soeatoe organisatie sociaal dan economie, pembitjaraan diserahkan kepada toean Sardjono, secretaris P. S. E. I.

P. S. E. I. akan mendidik ra'jat Indonesia agar soepaja bersedia dan berlengkap boeat berdjoeang dalam kalangan sociaal dan economie.

P. S. E. I. akan menerangkan so'al2 tentang sociaal dan economie dari ra'jat Indonesia, agar soepaja mendjadi poesat jang hidoep oentoek membereskan so'al2 dan keadaan2 jang sekarang masih gelap dalam pergaoelan hidoep.

P.S.E.I. akan mengoempoelkan alat2 (materialen) dalam kalangan sociaal dan economie dan menjiarkan pendapatannja oentoek memperbaiki economie ra'jat Indonesia.

Ia akan menoendjoekkan hal2 jang telah dilalaikan dan hal2 jang haroes dikedjar dengan selekas-lekasnja.

P. S. E. I. mementingkan teroetama pekerdjaan2 jang praktisch dalam kalangan sociaal dan economie.

Semoea apa sahadja, jang bisa memadjoekan dan memperbaiki kesocialan dan pereconomian ra'jat Indonesia akan mendapat perbantoean dari P. S. E. I.

P. S. E. I. akan mendjadi alat perhoeboengan [schakel] dari segala persekoetoean dalam kalangan berdagangan, pertanian dan keradjinan dan mengikat persekoetoean-persekoetoean itoe agar soepaja bisa mempoenjai poesat jang koeat oentoek memperhatikan kepentingannja masing2.

Dengan senantiasa memadjoekan dan memperhatikan kepentingan ra'jat Indonesia, maka P. S. E. I. soeka bekerdja bersama-sama dengan segala perkocmpoelan, baik jang berhaloean politiek maoepoen jang tidak.

P.S.E.I. berkejakinan bahwa perbedaan kejakinan tentang agama dan haloean politiek itoe tiada boleh dianggap mendjadi rintangan oentoek bekerdja bersama-sama memadjoekan kesedjahteraan ra'jat.

Boeat memadjoekan dan memperbaiki keadaan sociaal dan economie ra'jat Indonesia P.S.E.I. dengan memegang dan mengoeatkan kemerdekaannja sendiri, berpendapatan tiada halangan boeat bekerdja bersama-sama dengan fihak kekoeasaan.

Sebagai lapisan jang bahwah (onderbouw) P.S.E.I. akan mendirikan, memelihara dan memadjoekan badan2 persekoetoean dalam kalangan sociaal dan economie.

P. S. E. I. boekan soeatoe kapitaalorganisatie, akan tetapi soeatoe arbeidsorganisatie, jaitoe soeatoe organisatie soesoen-soesoenan jang mengatoer segala kekoeatan ra'jat Indonesia boeat memperbaiki penghidoepannja; soeatoe arbeidsorganisatie, jang berdasar ketjintaan liefde bekerdja bersama-sama samenwerking, perasaan ingin berkoempoel gemeenschapszin dan pertjaja-mempertjajai onderling vertrouwen.

P.S.E.I. tiada bermaksoed akan menimboelkan kapitalisme jang angkara moerka itoe, dari sebab segala keoentoengan P.S.E.I. dipergoenakan oentoek membangoenkan kekajaan ra'jat oentoek keperloean bersama.

Segala badan2 persekoetoean didalam kalangan sociaal dan economie jang mendjadi lapisan bawah onderbouw dari P.S.E.I. haroes djoega berdasar liefde, samenwerking gemeenschapszin dan onderling vertrouwen.

P. S. E. I. menoendjoekkan sifat kenationalannja tiada didalam modal jang terpakai boeat mengerdjakan peroesahaannja, akan tetapi didalam orang2 jang mendjalankan dan teroetama sekali atoeran jang mendjadi dasar (systeem) melakoekan peroesahaannja itoe, oleh karena P. S. E. I. berpendapatan, bahasa modal (kapitaal) itoe tiada bersifat nationaal, tiada mempoenjai tanah air.

Dari sebab itoelah P. S. E. I. tiada mempoenjai tanah air.

Dari sebab itoelah P. S. E. I. tiada menganggap penting dari mana asalnja modal beroepa mata oeang jang di perboeat mendjalankan organisatienja itoe, apa lagi karena modal (kapitaal) itoe mesti djoega beroepa benda sepertinja tanah, isi tanah, hasil tanah dls., dan djoega beroepa kekoeatan pekerdjaan manoesia.

Segala pekerdjaan jang akan didjalankan oleh P. S. E. I. haroes sepadan (tjotjok atau selaras) dengan keadaan keperloean dan kemaoean ra'jat dimasing-masing tempat (plaatselijk omstandigheden); haroes bisa mengadakan compromis diantara democratie dan conservatisme dan haroes mendjaga soepaja sifat communaal dari pergaoelan hidoep ra'jat djangan sampai sia-sia dilemahkan, agar soepaja sega la perobahan jang democratisch bisa masoek dalam hati ra'jat. Mendjadi segala perobahan haroes bersifat democratisch dan Indonesisch jang betoel-betoel.

Didalam oeshanja P. S. E. I. jang pertama akan memperhatikan pembikinannja (voortbrenging) penghasilan (productie) berdasar collectivisme atau cooperatisme, sesoedahnja laloe memperhatikan tjara bagaimana penghasilan itoe dibaginja (verdeeling).

Lebih dahoeloe P.S.E.I. akan menghidoepkan industrie (handelslandbouw- dan nijverheidsindusrtie), teroetama moela2 jang ketjil2 goena penolong ra'jat jang kelaparan, boeat menanam semangat tjinta memakai barang2 keloearan dari peroesahaan sendiri dan boeat membangoenkan ra'jat soepaja sedar pada nasibnja dan bersedia boeat bekerdja oentoek mentjapai tjita-tjita „Hidoep dari oesaha dan hasil sendiri".

Apabila industrie jang ketjil-ketjil itoe soedah bisa hidoep lagi sedang semangat tjinta kepada penghasilan sendiri soedah masoek dalam roch ra'jat, haroeslah P.S.E.I. mengerdjakan segala alat oentoek mengadakan organisatie, jang bermaksoed soepaja industrie jang ketjil2 itoe satoe sama lain bekerdja bersama-sama. Mengadankan Centrale Industrie Organisatie, jang mengikat segala peroesahaan Industrie jang ketjil2 itoe dengan berdasar: „Hidoep dari oesaha dan hasil sendiri", sehingga didalam kalangan ra'jat tiada bisa kemasoekan barang2 asing, jang soedah bisa dibikin oleh ra'jat sendiri.

Oentoek mendidik ra'jat, teroetama pemimpin2nja dalam kalangan sociaal dan economie, P.S.E.I. akan mendirikan sekolah2 ambacht, tenoen, cooperatie, dagang d.l.s.

Oentoek memberi sokongan roepa oeang pada peroesahaan2 Industrie2 sendiri, P.S.E.I. akan mendirikan „Bank cooperatie Indonesia oemoem" (Algemeene Indonesische Cooperatieve Bank).

Kemoedian diberikan kesempatan pada jang hadir oentoek memadjoekan pertanjaan2 jangmana didjawab oleh voorzitter satoe per satoe dengan menjenangkan.

Voorzitter menerangkan poela tentang pekerdjaan P.S.E.I. dalam satoe tahoen jang laloe dikalangan ra'jat desa daerah Soekaboemi dan lain2 jaitoe dalam hal menolong mereka dari kesoekaran2 jang ditimboelkan oleh theerestrictie, mengadakan loemboeng2 di desa dan lain-lain sebagainja.

Begitoe djoega sekolah-sekolah tenoen dan pertoekangan dikota Djakarta jang mendjadi salah satoe oesaha P. S.E.I. poen mendapat pengharapan jang baik. Menoeroet statutennja P. S. E. I., boeat pertama kali jang mendjadi anggota Hoofdbestuur jaitoe R.T.A. Ach, mad Probonegoro, regent Batavia, Adviseur, Raden Tjokrosoeprodjo (Assistent Wedana Boeloelawang Malang), Voorzitter, toean Kartosoedharmo, vicevoorzitter, toean Sardjono Secretaris, toean Soeraatmadja, Penningmeester dan tiga commissarissen.

Djam 10.15 rapat ditoetoep dengan selamat.

# DAGANG

### Harga rata-rata barang makanan di Betawi.

Harga-harga jang di bawah ini sebagian besar dikoempoelkan oleh pasarbedrijf dari Gemeente Betawi, dan sebagian ketjil oleh Centraal Kantoor voor de Statistiek.

4—10 Febr. '34

| No. NAMA BARANG² | Banjaknja | Harga. |
|---|---|---|
| | | Harga etjeran |
| 1. DAGING | | |
| a. *Sapi*: | | |
| bistik | 1 kati | f 0.35 |
| haas | 617,6g | „ 0.50 |
| panggang | „ | „ 0.32⁵ |
| ati | „ | „ 0.35 |
| lidah | | „ 0.40 |
| b. *Kerbau*: | | |
| bistik | 1 kati | „ 0.30 |
| haas | 617,6g | „ 0.40 |
| panggang | | „ 0.30 |
| sop | | „ 0.22⁵ |
| toelang sop | | „ 0.12⁵ |
| rawon (tetelan) | | „ 0.15 |
| c. *Babi*: | | |
| tidak pake gemoek | 1 kati | „ 0.45 |
| pakai gemoek | 617.6g | „ 0.35 |
| kaki d.l.l. | | „ 0.22⁵ |
| d. Kambing (dengan toelang) | | „ 0.30 |
| 2. BANGSA BOEROENG: | | |
| bebek | 1 ekor | „ 0.25 |
| gangsa | „ | „ 1.— |
| ajam | „ | „ 0.45 |
| ajam kebiri | „ | „ 1.75 |
| kalkoen | „ | „ 1.— |
| boeroeng dara | „ | „ 0.15 |
| 3. TELOER: | | |
| teloer bebek | 10 bidji | „ 0.22⁵ |
| „ asin | „ | „ 0.22⁵ |
| „ ajam | „ | „ 0.30 |
| 4. IKAN. | | |
| a. *Ikan laoet*: | | |
| bawal, tengiri, tongkol d.l.l. | 1 kati | „ 0.25 |
| ekor koening dan lain² | 617.6g | |
| jang di ijs | „ | „ 0.15 |
| kemboeng besar | 1 ekor | „ 0.05 |
| kakap | 1 kati | „ 0.40 |
| teri | 617.6g | „ 0.10 |
| b. *Ikan rawa*: | | |
| gaboes (besar) | 1 ekor | „ 0.20 |
| „ (ketjil) | „ | „ 0.10 |
| leleh (besar) | „ | „ 0.10 |
| „ (ketjil) | „ | „ 0.02⁵ |
| c. *Ikan aer tawar*: | | |
| goerami | 1 kati | „ 0.25 |
| ikan emas | 617.6g | „ 0.30 |
| d. *Ikan empang*: | | |
| bandeng | 1 kati | „ 0.30 |
| oedang | 617.6g | „ 0.30 |
| 5. IKAN KERING (GEREH). | | |
| djambal | 1 kati | „ 0.40 |
| gaboes | 617,6g | „ 0.30 |
| peda (poetih | 1 bidji | „ 0.01⁵ |
| „ (merah) | „ | „ 0.01⁵ |
| selar | 1 kati | „ 0.17⁵ |
| tjoemi² (besar) | 617,6g | „ 1.— |
| „ (ketjil) | „ | „ 0.65 |
| teri | „ | „ 0.15 |
| trasi oedang | „ | „ 0.30 |
| „ ikan | „ | „ 0.09 |
| troeboek | „ | „ 0.80 |
| 6. BERAS: | | |
| Tjiandjoer kepala | 1 gant, f | 0.75 |
| „ | „ 8,51 | „ 0.60 |
| Krawang | „ | „ 0.50 |
| Beras merah | „ | „ 0.40 |
| 7. KENTANG BELANDA: | | |
| kentang (poetih) | 1 kati | „ 0.04 |
| „ (koening) | 617,6 g. | „ 0.05 |
| 8. SAJOERAN BELANDA: | | |
| biet | 1 bidji | „ 0.02 |
| katjang djogo | 1 iket | „ 0.03 |
| „ boentjis | 1 kati | „ 0.12⁵ |
| kool (poetih) | 1 bidji | „ 0.12⁵ |
| ketimoen | „ | „ 0.01 |
| katjang kapri | 1 kati | „ 0.15 |
| postelein (krokot) | 1 iket | „ 0.01 |
| bawang koetjaj | „ | „ 0.04 |
| seladah | 1 bidji | „ 0.01 |
| bajem | 1 iket | „ 0.01 |
| tomat | 1 bidji | „ 0.02⁵ |
| bortol | 1 iket | „ 0.02⁵ |
| SAJOERAN KAMPOENG: | | |
| djagoeng moeda | 1 iket | „ 0.01 |
| „ toewa | 1 batang | „ 0.01 |
| katjang pandjang | 1 iket | „ 0.01 |
| laboe | 1 bidji | „ 0.05 |
| lobak | 1 ikat | „ 0.02 |
| pete | 10 papan | „ 0.15 |
| pare | 1 bidji | „ 0.01⁵ |
| terong | „ | „ 0.01⁵ |
| tjabe | 1 kati | „ 0.15 |
| tjabe rawit | „ | „ 0.15 |
| 9. BOEAH-BOEAHAN: | | |
| ananas (Bogor) | 1 bidji | „ 0.05 |
| „ (Banten) | „ | „ — |
| „ (Palembang) | „ | „ — |
| djeroek (Garoet) | 10 „ | „ 0.35 |
| „ (Bali) | 10 „ | „ 0.85 |
| „ mase | 10 „ | „ 0.15 |
| doekoeh | 100 „ | „ 0.15 |
| mangga (aromanis) | 1 „ | „ — |
| „ (golek) | 1 „ | „ — |
| „ (Indramajoe) | 1 „ | „ — |
| pisang radja | 1 sisir | „ 0.17⁵ |
| „ ambon | 2 bidji | „ 0.03 |
| „ tandoek | 1 „ | „ 0.02 |
| ramboetan (matjan) | 1 iket | „ 0.04 |
| „ (njonja) | 1 „ | „ 0.03 |
| sawoh | 10 bidji | „ 0.05 |
| zuurzak (nangka blanda) | 1 „ | „ 0.06 |
| 10. LAIN-LAIN BARANG: | | |
| emi | 10 bidji | „ 0.09 |
| tahoe | 10 „ | „ 0.10 |
| taoge | 1 kati | „ 0.04 |
| arang | 1 boengkoes | „ 0.03 |

### Voetbal di Engeland.

Aneta kawatkan:

Schotland — Engeland 2 — 2.
Engeland — Ierland 13 — 3.

—o—

### Tangerang.

Blauw Wit — Rest P. P. V. I. M. 1 — 1.

Kemaren telah diadakan pertandingan oentoek kaoem penganggoer di Tangerang antara rest P. P. P. V. M. (Meester Cornelis) dengan Blauw Wit Tangerang. Berhoeboeng dengan toeroennja hoedjan maka penonton2 tidak begitoe banjak kelihatannja. Telah nampak jang rest P. P. V. I. M. ada lebih koeat, akan tetapi samenspel tidak ada. Kesoedahannja stand 1—1.

—o—

### Districtwedstrijd N. I. V. B.

Pertandingan voetbal antara Solo dan Madioen, *Aneta* kabarkan dari Solo berkesoedahan dengan 8 — 1 oentoek kemenangan Solo.

—o—

### P.P.V.I.M.

### I.V.V.M. — S.V. Oedaya 1 — 1.

Pertandingan hari Sabtoe antara kedoea club ada pertandingan Competitie. S.V. Oedaya lebih doeloe dapat kemenangan kemoedian hampir habis main I.V.V.M. teboes kekalahan itoe hingga stand tidak berobah.

—o—

### Malay Club—v.v. Jong Krakatau 2-6.

[V.I.J.] — [P.P.V.I.M.]

Kemaren hari Minggoe dilapangan P.P.V.I.M. Kebon Pala telah dipermainkan kedoea club terseboet diatas jang berachir 6—2 boeat kemenangan v. v. ong Krakatau.

Pertandingan persahabatan ini telah mereboetkan satoe legmedaille pendapatannja bersih telah diberikan kepada toean Saïd, seorang permain dari v.v. J.K., jang mendapat tjilaka dalam pertandingan dengan Bondselftal Tasikmalaja (P.S.T.S.).

Pertandingan hebat sekali. Walaupoen hoedjan publiek tidak maoe ketinggalan boeat menjaksikan pertandingan ini.

Sajang sekali Malayclub, jang telah diperkoeatkan oleh spelers2 jang telah terkenal o.a. toean Moedjitaba, Makatita dan tidak dapat mempertahankan namanja.

Dengan kekalahan jang tidak sedikit ja'ni 6—2 Malayclub moesti kembali ke Tanahabang.

Melihat kedaan satoe2nja pemaïn, stand tersehoet diatas itoe tidak ditempatnja, apalagi v.v. Jk. telah memaïnkan 2 invallers, berhoeboeng dengan sakitnja toean Mes dan Amar, jang diganti oleh Soepandi.

Tiga dari anam goal itoe telah diambil oleh toean Soemarmo.—

Perloe ditjatat, bahwa Kemenangan ini semata2 oleh kerena v.v. Jk. dapat pimpinan jang tidak ada tjelaännja, jaitoe Tjipto. satoe pemain jang sportief dan, sympathiek.

Dari Malayclub toean2 Moedjitaba, Miharta dan Makatika jang djadi kembangnja, sedang dibelakang toean2 Soleh dan Boewang.

Djikalau tidak berhalangan Minggoe j. a. d. v. v. J. K. akan dihadapkan dengan club dari V.I.J. jang sama koeatnja dan sama gesitnja, djoega akan mereboetkan satoe legmedaille.

—o—

### V. I. J.

### Ster I — Mos I.

Itoe pertandingan jang akan diadakan kemaren tidak djadi, sebab veld afgekeurd. Sesoedahnja keterangan referee didengar oleh penonton, tentoe sadja penonton djadi koerang senang sebab seharoesnja referee periksa itoe veld sebeloem kartjis didjoeal sedang referee sendiri datangnja liwat dari djam 5 sore, hingga ja dapat tjatjian dari penonton apalagi dari pihak Mos. Perkoempoelan Mos biarpoen referee tetapkan veld afgekeurd mereka maoe teroeskan djoega main walaupoen oentoek persahabatan dengan mengingat penonton soedah ada dan soedah lama tidak main sebab boelan poeasa dan waktoe hoedjan, tetap perkoempoelan Ster tidak maoe. Sajang itoe pertandingan tidak djadi.


KLEERMAKER VAN PEKALONGAN
Sawah Besar 2—0 — Batavia-C.
Telegram adres: BAKRI
Selamanja kita ada sedia dari matjem² kain djas seperti: Wol, Palmbeach, lenen, dril, en djoega kita poenja potongan telah dapat poedjian dari segenap bangsa rapi dan netjis. 134

BAHASA DJEPANG

Boleh dapat peladjaran **bahasa Djepang** dengan perantaraan soerat-menjoerat tiap-tiap Minggoe. Pembajaran f 1.25 (lima talen) seboelan. Pembajaran lebih doeloe.
Diterangkan seterang-terangnja dengan bahasa **Indonesia** oleh anak **Indonesia**.
Mintalah pertjontohan **gratis** (tidak bajar) kepada:
INSTITUUT LINGGA
Gang Aboe 35 — Batavia Centrum
Atau kepada:
OESAHA MADJOE
Post Box 69 — Batavia-Centrum

# ADVERTENTIEN


## Cementtegelfabriek „SUMATRA"

SAWAH BESAR No 33 TELEFOON 1361 WELTEVREDEN

—o—

Satoe Cementtegelfabriek jang soedah lama berdiri dikota Betawi jang mempoenjai banjak langganan di seloeroeh Indonesia bisa membikin roepa-roepa model Cementtegel kwaliteit nummer satoe dan bikin Betonbuizen. Dikirim dengan lekas pada siapa jang minta, harga pantas.

111 DE DIRECTIE

## BOERDERY GOENTOER

TELEFOON 5684 WL.

LEVER 2 KALI satoe hari soesoe sampi le kwaliteit jang TIDA TERTJAMPOER DAN AMAT SEGER, baroe sadja diperes dari sampi, dan BOEKAN SOESOE YS jang soeda lama dan berada berdjam djam lamanja dalem perdjalanan.
Peroesahan di bawah pengoeroesan Europeesch jang perhatiken betoel kebersihan.

**Dianterken moelai djam 4 pagi.**

## SINSHE NJIT KIOEN SHIE

Gang Torong No. 17 — Batavia

*Tpecialist:*

Pande mengobatin penjakitnja prampoean dateng boelan tida tjotjok, [Pek Thay) en kepoetian, dan roepa² penjakitnja anak-anak

Koendjoengilah

## INSULINDE BAR & RESTAURANT

Kramatplein 41, — Batavia-Centrum.

Makanan dan Minoeman baik dan enak. Harga moerah. Persaksikan. Djoega terima abonnement boelanan, tarief boleh berdamai.
Kirim makanan ketempat jang pesan.
Dirawat netjis dan sopan.

*Beladjarlah bahasa*

## BELANDA atau INGGERIS

[KOENTJI PINTOE GERBANG PENGETAHOEAN]

Oentoek meloeaskan pengetahoean kita, maka haroeslah kita mengerti dan pandai berbahasa asing.
Pada masa ini bahasa **Belanda** dan bahasa **Inggeris** adalah bahasa jang perloe sekali dipeladjari.
Banjak sekali orang jang hendak beladjar bahasa itoe, tetapi ia ta' dapat mengoendjoengi sekolah-sekolahan, karena diam diloear kota, ta' diterima mendjadi moerid, d.l.l.
Oentoek mentjapaikan keinginan mereka itoe, PENDIDIKAN OEMOEM mengadakan schriftelijke les (beladjar dengan perantaraän boekoe²) jang dikirim saban minggoe (4 kali seboelan)
Peladjaran dioesahakan dengan tjara jang moedah dan diterangkan dalam bahasa Indonesia Tammat sampai No. 52.
Oeang langganan tiap-tiap bahasa f **1.25** seboelan.

**N. B. Kapada Cursisten akan di kasihkan woordenboek (kamoes).**

Kirimlah pada:
Adm: „PENDIDIKAN - OEMOEM"
TJARIKAN 1 — SOERABAIA

Mendjoeal ketjap keloearan **Cooperatie Boedi Istri Manondjaja** jang soedah termashoer dimana-mana tempat: Beli blekkan boleh berdamai sama Agent kita M. Ramin Kwitang G. Lebak 2 No. 137 Bat.-C. Djoega mendjoeal minjak Tjiamis toelen ditanggoeng 100 pCt tidak ditjampoer.

## COUPON WEEK

## SEPECIAAL MENOELOENG PENJAKIT BATOEK Sinshe LOK WAY TJENG

Sinshe ini speciaal obatin segala penjakit **batoek**, sebagi **batoek kering, batoek redjak, batoek angin, batoek dara**, lama atawa baroe, **bengek, napas pendek**, dan lain-lain sebagainja di dalem peparoe, orang lelaki maoepoen prempoean jang toea atau jang moeda. Di Bandoeng, Soerabaia dan Semarang. Soedah riboean orang kita bikin baek, saja sekarang sengadjain boeka di Gang Torong No. 18, Batavia (Java). Harep Toean-toean dan Njonja-njonja kaloe dapet ini penjakit nanti soeka perhatiken.

*DJAM BITJARA: 9—10 pagi dan 5—6 sore*

**Firma SUN SUN**

Toko Tiga No. 46 Batavia

Bisa bikin pakean toewan2 dan trima pakerdjaän roepa pakean prampoean model bikinan Shanghai jang paling netjis, harga pantas, harep toean dan njonjah dateng saksiken

PALING MOESTADJAB DIATAS DOENIA

## „Cryptal"

Boeat keperloean kita djika dapat dihinggapi penjakit kentjing baroe dan lama selaloe makan.

## „Cryptal"

Basmikan semoea baccil2 koetoe2 akar2 dan daging2 jg. biang dari penjakit kentjing sampai habis tidak berdjangkit lagi.

CRYPTAL SELALOE BEKERDJA DENCAN TJEPAT SEKALI
SEBAB ZAMAN MALAISE HARGA CRYPTAL DITOEROENKAN LAGI.

Per flesch isi 100 ..... *f* 3.25
„ „ „ 50 ..... „ 1.85
„ „ „ 30 ..... „ 1.25

*IMPORTEUR:* Toko **K. Annoshita**

**Sawah Besar 9, Batavia-Centrum Telf 3328. Weltevreden**

Boleh dapat dikita poenja agent:
TOKO M. OISHI 79-81, djalan trambaan Senen Batavia-C.
„ TOYO, depan Rialto Bioscoop, Senen Batavia-C.
„ MATAHARI, Tanah Abang, Batavia-C.
„ SANYO, Tandjoeng Karang (Z. Sumatra)
„ KANEKO, djalan tram No. 242 Mr. Cornelis.
„ ABE, Handelstraat Buitenzorg.
„ SUZUKI v/h NANYO, Groote Postweg 30, Soekaboemi.
„ TOGASHI Tjiandjoer.
„ OBAT NAKAMURA, Kanoman 40 Bandoeng.

## Alo ada apa?

Pesanlah

## Pakket Genthelmen

à **F 17 50**

*Franco diroemah Toean*

Terisi 1 stel (7½) kepar koelitkajoe
1 stel [7½] kepar poetih
1 stel pijama
1 kemedja haloes
1 dasi pandjang
1 kaus kaki
1 sepatoe model Paris

## Zaman Berganti

Maoe aksi? Pesanlah

## Pakket Modern

à **F 12.50**

*Franco diroemah Toean*

Terisi 2 kp. Senang hati
1 Sr. Sinona manis
1 badjoe Caroline djempol
1 badjoe Crepe Decine kembang Prianger
1 badjoe Wool Soemangat Moeda
1 Selendang Wasiat

Ini pakket special boeat kemaoean zaman modern, menambah akan ketjantikan dan kesenangan bagi soeami istri. Pesenlah! pada:

**Doenia Perdagangan dikirim dengan Gratis**

## Fa. AMIN ISMAIL

Postbox No. 54 — Batavia-C.

## APAKAH RADIO TELEGRAFIE ITOE?

Inginkah toean taoe? Sekarang soedah ada boekoenja dalem bahasa Indonesia. Kirimlah postwissel f 1.—, nanti toean aken trima satoe boekoe berisi tentang roesianja RADIO dan bageimana kita haroes memakeinja. Dihiasi bebrapa gambar dengen ditjitak memakei tinta 2 warna. Lekaslah pesen ampir abis.
Djoega mendjoeal hasil tangan Indonesia asli, seperti TOPI PANAMA asli harga f 3,—, f 3,75 dan f 4,50 TOPI DJAKSI model Panama f 1,—. ACTENTASCH Djaksi koeat seperti koelit f 2,—. HANDTASCH, TOPI anak-anak dan Njonja-Njonja, PAJONG dari kain berbatik dan berkembang d. l. l. Barang-barang di tanggoeng baik, koeat dan menjenangkan. Djoeal ketengan dan codian. Silahkenlah pesen, sekali tentoe boeat seteroesnja. Mintalah prijscourant.

*Menoenggoe pesenan*

FIL. TOKO KABINANGKITAN
Djatibarang. S. S /WL.
**M. ABDY SABOER.**

## Tjita-tjita jang tergoda.

Oléh

**SAEROEN**

BAGIAN XX.

MOELAI KENA PENGAROEH

89).

Pintoe kedengaran terboeka. Njonja Effendi dan Soebardjo arahkan matanja kelain djoeroesan djangan sampai ketahoean sedang bitjara berdoea tentang hal jang orang lain tidak boleh mendengar.

Ternjata nona Gartiah jang masoek, dengan moeka sebagai biasa. Lihat Soebardjo ada di sitoe sedikit kaget, tetapi semboenikan itoe perasa'an.

„Saja apa boleh doedoek disini atau baroe bitjara tentang hal jang saja tidak boleh dengarkan ?"tanja nona Gartiah.

„Tentoe sadja. Bitjara apa?
Kita orang tidak pernah bitjara resia, kalau tidak njonja Effendi oesir saja dari sini."

„Djoeliah soeroeh saja bilang pada kau —ditoedjoekan pada njonja Effendi—bahwa ia merasa koerang enak badan. Ia djalan senggojoran, sesoedah dari ini kamar baroesan."

„Ia tidak dari sini," kata njonja Effendi.

„Saja tidak tahoe, tjoema tadi saja lihat ia toch dari itoe gang."
Perasa'an koeatir timboel di hati njonja Effendi, ketakoetan barangkali Djoeliah dengari ia poenja pertjakapan dengan Soebardjo dari pintoe.

„Apa ia sangat ?"

„Oh, tidak. Tjoema poesing kepala, dan kata besok maoe poelang."

„Njonja mesti tengok dia, dan kalau perloe kebetoelan masih ada dokter disini," kata Soebardjo pada njonja Effendi.

Kendati dengan oelat tidak begitoe soeka, njonja Effendi lantas bangoen, di ikoetkan oleh nona Gartiah ke kamar nona Djoeliah.

„Ada apa Djoeliah, betoel kau sakit?" tanja njonja Effendi seperti satoe iboe kepada gadisnja.

Beda dari biasanja nona Djoeliah tidak begitoe gembira. Biasanja kendati sakit ia ketawa sadja dan kalau ia samperi orang lain semboenikan kesakitannja. Tetapi sekarang ada beda.—

„Biar sadja saja sendiri di sini, Koemala!"

„Apa kau tidak perloe pakai apa-apa ?"

Kendati itoe penolakan njonja Effendi dekati nona Djoeliah djoega. Barangkali berasa koerang bersih hatinja ia tidak kata apa-apa. Djoeliah didekati lapoenja teman jang dalam keada'an biasa tentoe girang, tetapi ini kali beda sekali. Ia diam sadja dan menangis.

„Biar saja sendirian doeloe ada di sini, Koemala. kalau kau idzinkan. Gartiah kau toch masih ada eau de cologne boekan, bawa kemari!"

Njonja Effendi angkat poendak djalan moendoer perlahan-lahan dan pergi kelain roeangan. Poen nona Gartiah sesoedah tolong temannja kelihatan air matanja berlinang-linang.

„Terasa bagaimana Djoeliah ?"

„Nanti ada kesempatan saja akan bilang pada kau. Biarkan saja boeat sebentaran doeloe."

Poen nona Gartiah djoega lantas oendoerkan diri sesoedah membetoelkan djendela di itoe kamar.

Djam 5 koerang Aom Effendi dian tarkan oleh dr. Pardi koendjoengi roemah Soebardjo, Toean roemah sendiri sedang ada dipinggir djalan dimana banjak anak-anak desa sedang memain. Dengan penoeh perhatian kadang kadang membetoelkan ia tjampoer di rombongan itoe anak-anak.

Kedatangan itoe doea menak membikin jang baroe memain berhenti. Garis garis di tanah di indjak sadja, menjebabkan Soebardjo keloearkan oetjapan: „Djangan ke pinggir, toean toean. Hormatilah mahloek jang lemah, di antara mana perempoean dan anak-anak!"

Dr. Pardi ketawakan, bilang tidak tahoe, sedang Aom Effendi terima sebagai leloetjon, tidak perhatikan soeatoe apa.

Lantaran tangan Soebardjo kotor itoe tetamoe tidak disamboet dengan kasih tangan setjara biasanja Indonesier intellectueel. Sebentar itoe doea toean berhenti depan pintoe sedang Soebardjo pergi kelilingan mentjoetji tangan.

Ternjata bahwa roemah Soebardjo di dalam diatoer dengan rapi, kendati tidak banjak perkakasnja.

Di belakang sebelah kanan medja toelis ada divan dilemeki alketip dan ada nampak bantal beloedroe doea, sebelah kiri medja gramafoon. Pot koeningan terletak di standaard jang moengil tidak ketinggalan, begitoe djoega rak boekoe jang penoeh dengan boekoe-boekoe baroe bahasa Belanda dan Inggeris.

(*Akan disamboeng.*)

No. 112 Senen 12 Februari 1934 Tahoen ke 2.

# Pemandangan

## Lembaran Ketiga

### Pendidikan bagi orang dewasa (Adult Education) di Tiongkok.

Pada masa jang belakangan ini perhatian kepada „Reksasa di Timoer Djaoeh“ [Japan) ada sebegitoe besar, sampai negeri2 tetangga kita jang lain2 seperti: Tiongkok, Siam, Filippina, Hindia dsb. seakan-akan djatoeh terkesamping belaka, boleh dikata ta' ada jang mengindahkannja djika dibanding dengan perhatian jang berpoesat di Japan itoe. Dalam soerat2 kabar beroelang-oelang dibentangkan toelisan2 tentang negeri „Dai Nippon“ itoe, jang beroepa pemandangan maoepoen jang tidak sedemikian.

Sesoenggoehnja di lain2 negeri itoe adakalanja keadaan2 atau kedjadian2 jang sepatoetnja dapat perhatian dan djoega ada goenanja oentoek diketahoeinja.

Dibawa ini kita kasih sedikit pemandangan tentang sematjam pendidikan (onderwijs) dinegeri Tiongkok, pendidikan mana dalam bahasa Inggris diseboet dengan „Adult Education,“ dalam bahasa Indonesia kira2 berarti „Pendidikan bagi orang dewasa“ [jang hampir sematjam ini disini jalah „Volksuniversiteit” atau Pendidikan Ra'jat.]

Matjam didikan ini adalah perloe sekali kiranja bagi kita oentoek diketahoei, apa lagi diperhatikan dan di peladjarinja, padahal di tanah-air kita ini pendidikan masih sangat diboetoehkan, masih sangat koerang, masih djaoeh dari tjoekoep. Apalagi pendidikan bagi orang dewasa, sedang bagi anak2 poen pendidikan ditanah kita ini beloem boleh dinamakan sempoerna adanja!

Menoeroet toelisannja Mrs. Chindon Yui Tang dari The Kiangsu-Provincial College of Education College Pendidikan dari Provincie Kiangsu], toelisan mana termoeat dalam „The China Review“, maka pada masa sekarang ini di Tiongkok ada empat (4) tempat jang boleh dianggap sebagai poesat pendidikan seperti terseboet diatas, jalah:

1o. The Mass Education (Pendidikan bagi massa atau orang banjak) jang bertempat di Ting Hsjien [sebelah oetaranja Peiping]. Jang bekerdja disitoe jalah Dr. Y. C. James Yen. College dari Dr. Y.C. James Yen ini telah dikenal oleh banjak teman dari negeri Barat seoemoemnja. Diantara mereka jang kembali dari sitoe, kl. 200 orang, ada terdapat student2, proffessor2 orang2 jang telah mendapat titel dari College atau dari sekolah tinggi, mereka semoeanja beroesaha soenggoeh2 oentoek memadjoekan "adult education" itoe.

2o The Research Institute of Rural Reconstruction (instituut penjelidikan oentoek membikin baik kembali keadaannja kaoem tani), bertempat di Chou-Bin di provincie Shantung. Dalam kalangan „ adult education" College ini adalah sebagai bintang baroe jang berkilau-kilau, teroetama di Tiongkok, dimana lapangan „adult education masih sangat loeasnja. Jang mendirikannja jalah Mr. Liang Sui Ming, seorang filosoof bangsa Tionghoa dan dibandingkan dengan lain2 adalah orang jang terpeladjar. Doeloe ia telah pernah mendjadi proffessor di Peiping University. Pendidikan dalam College ini boleh dikata bersendi atas filosofienja Mr. Lian itoe, dan ia djoega mendjadi rochnja pendidikan disitoe:

Instituut ini ada dibawah pimpinannja Mr. Lian Chung Hua, seorang terpeladjar teroetama dari salah satoe familie jang kaja dan tertoea disitoe.

College terseboet sebetoelnja boeat voorbereidend onderwijs [didikan sebagai pendahoeloean]. District Chou-Pin, dimana sekolahan itoe bertempat, diboeatnja sebagai proefstation [tempat oentoek mengambil experiment atau pertjobaan]. Jang memfinancieer sekolahan jalah Provincie Shantung sendiri.

Dalam Shantung ada 71 district. Dari 27 district maka tiap2 district saban tahoen ada 10 orang jang mendjadi „student" pada college itoe. Cursus beladjar hanja satoe tahoen, akan tetapi tidak ada vacantienja dalam moesim dingin (winter) maoepoen pada moesim panas (zomer). Djika telah mendekati pengabisan cursus. „student2“ haroes mempractijkan „adult education" ini di Chou-Pin lebih doeloe sebeloem mereka poelang ketempatnja masing2 oentoek mengerdjakan tanahnja (sawah, ladang dsb).

Dalam tempo tiga tahoen maka di tiap2 district diprovincie Shantung haroes ada paling sedikit 10 orang dari „student2“ itoe jang bekerdja (bekerdja disawah, ladang dsb.)

Pendoedoek disitoe mengenal benar akan College itoe, oleh karena mereka mengetahoei betoel2, bahwa disitoe orang ta' membedakan mana jang kaja dan mana jang miskin, melainkan semoeanja diterima dengan baik sadja.

„Kita disitoe tidak hanja dipeladjari ilmoenja Confucius (Kong Hoe Tjoe, Jav.) sadja, akan tetapi lain2nja pengetahoean djoega diadjarnja" kata orang2 itoe, „Kita djoega diadjar bagaimana kita haroes mentjari soember air boeat keperloean sawah (irrigatie), bagaimana kita haroes mendjaga tempat kelahiran dsb. Memang Mr. Liang itoe orang bidjaksana". Demikian kata ra'jat.

Pendoedoek disitoe tabi'atnja sangat berhormat, bermoeka manis kepada siapa djoega, beriang hati dan pemoerah. Dalam tempo koerang dari doea tahoen maka pengaroeh jang baik kepada ra'jat ternjata sekali. Demikianlah boewahnja „adult education" jang diperhatikan soenggoeh2 itoe.

3e. Tempat boeat membikin experiment dari Zee Kon Bridge dan lain2 oesaha jang ada dibawah perlindoengan nja National Association of Vocational Education, haroes ditjatat sebagai poesat dari „adult education" ini. Bekerdja keras dalam lapangan „adult education" maka Zee Kon Bridge, dibawah pimpinannja Dr. Wang Yen Bei dan Mr. Kiang Wen You (mereka kedoea-doeanja orang terpeladjar dalam ilmoe pendidikan) dapat menarik perhatian jang besar, sampai jang mengoendjoengi dari djaoeh maoepoen dari dekat ada banjak.

Sekarang perkerdjaan di Zee Kon Bridge itoe diserahkan kepada ra'jat sendiri soepaja djlangsoengkan oleh mereka, akan tetapi lain2 oesaha djoega ada dalam keadaan jang soeboer dibawah penilikannja Association terseboet diatas itoe.

4o. The Kiangsu Provincial College of Education jang terdiri dari combinatienja doea badan pendidikan, jalah institute of Adult Education dan The Farmers'Education (tempat pendidikan boeat kaoem tani), terhitoeng poela sebagai poesat „adult education" di Tiongkok. Tempat pendidikan ini di dirikan pada tahoen 1927, atas oesahanja beberapa orang jang insjaf akan kepentingannja „adult education" itoe bagi ra'jat. Dalam provincie Kiangsu ada 61 district. Sedjak tahoen 1928 dari tiap2 district ada doea „student" atau lebih jang beladjar di Instituut ini, pada tahoennja. Djoega banjak „student2" dari lain2 provincie jang datang beladjar disitoe (provincie: Yunan, Kwantug, Honan, Shantung, Honan dsb. nja)

Adapoen negeri Tiongkok itoe negeri pertanian, pendoedoeknja sebagian besar (80 pCt) terdiri dari kaoem tani. Dari itoe pekerdjaan tanah disawah, ladang dsb. ada sangat perloe. Oleh karena itoe didirikan itoe Farmers, Institute jang pada tahoen 1929 digaboengkan poela dengan Institute of Adult Education. Kedoea-doeanja bertempat di Wusih dan difinancieer oleh provincie Kiangsu. Dalam Juni 1930 pegaboengan telah dimoefakati oleh Minister Onderwijs dan sedjak itoe tetap memakai nama tersoet diatas.

Diambil dengan ringkas, toedjoean „adult education" itoe jalah membikin soepaja dengan memakai systeem sekolahan, pendidikan mendjadi populair diantara ra'jat, mengoesahakan segala tenaga jang ada pada ra'jat, meninggikan moraal ra'jat, menghidoepkan dan madjoekan cultuur, intellect, sociaal dan economie ra'jat, memberi penerangan dan mendidik ra'jat tentang burgerschap dsb. College berdaja oepaja mendapat orang terpeladjar jang lebih banjak lagi, oentoek bekerdja bagi ra'jat dan mendjoendjoeng tinggi deradjat bangsa.

Dinegeri Tiongkok djika dibandingkan dengan lain2 negeri, maka ternjata bahwa goeroe2 dan „student2" mereka kedoea2nja mempeladjari „adult education" senantiasa dengan senang hati. College menjediakan-alat beladjar tjoekoep, dan alat ini tjotjok dengan ketinggiannja ketjerdikan rakjat seoemoemnja: boekoe tex jang moedah dimengerti, lain2 alat batja jg. sangat gampang, alat bagi mempeladjari pengetahoean masing-masing jg. gampang sekali bagi rakjat, tanam2an, sajoer2an, benih (widji Jav.) boeat keperloean peladjaran pertanian, muziek dan radio, lectuur dll. President dari College ini ialah Mr. Yang Kao, seorang terpeladjar jang mempoenjai banjak initiatief dan energiek. Dengan oesahanja, College dalam lima tahoen jang belakangan ini bisa madjoe dengan tjepat.

Di Tiongkok Instituut seperti terseboet diatas ada jang bijzonder dan ada jang bagi oemoem. Mitsalnja: Yu Tong People Education Centre [poesat pendidikan Oemoem Yu Tong] bertempat didekatnja Shanghai, didirikan pada 1929 oleh Mr. New Yung Chian seorang pendekar terkenal revolutionnair. Sekarang ia mendjadi Vice-Minister dari Examination Yan. Ia mendermakan 750 doll. dari gadjinja tiap-tiap boelan boeat keperloean College itoe.

Dari sebab banjak jang menaroeh perhatian akan „adult education" ini, atau banjak jang bekerdja dalam lapangan sangat loeas ini di seloeroeh negeri Tiongkok, maka organisatie oentoek keperloean itoe tentoe sangat perloe. Salah satoe dari organisatie2 seperti terseboet diatas jalah The Nasional Association of Adult Education jang didirikan pada 1931. Anggautanja ada 500 dari 16 provincie masing2.

Associatie ini dan The Kiangsu Provincial College kedoea-doeanja anggauta dari The world Association of Adult Education (Associatie pendidikan „adult" se doenia). Adult Education bagai Tiongkok sangat pentingnja. Gerakan ini sebisa-bisa bersama-sama kerdja dengan gerakan sociaal. soepaja Tiongkok dapat membikin peroesahaan dan organisatie cooperatie sendiri semoeanja dengan serba besar.

Demikian adanja Adult Education, jang di Tiongkok sangat diperhatikan, padahal ini salah satoe djalan oentoek mendidik ra'jat tani ke djoeroesan industrie modern.

S. S.

**Perawatan Kesehatan.**

C.B.Z. Telok Dalam (Tapanoeli) ditoetoep.

Dalam besluit Gouvernement telah ditetapkan bahwa Gouvernement Burgerlijke Ziekeninrichting Telok Dalam (Tapanoeli) akan ditoetoep pada tanggal jang akan ditetapkan dengan Hoofd dari Dienst der Volksgezondheid.

Selandjoetnja barang2 jang perloe dipakai oentoek pendirian terseboet akan diberi pada Rijnsche Zending di Nias oentoek keperloean hulpziekenhuisnja di Hilisimoetana [Tapanoeli] dengan tidak memakan ongkos.

Poen pada roemah sakit di Hilisimoetana itoe akan diberi subsidie berhoeboeng dengan belbagai-bagai atoeran.

—o—

**Film-film dalam tahoen 1933.**

Dalam tahoen 1933 telah diperiksa dan boleh dipertoendjoekkan film bitjara pandjangnja 1.366.121 Meter dan film tidak bitjara ada 132,404 meter.

Telah ternjata menoeroet kabar „Loc. bahwa banjaknja film itoe ada djaoeh lebih toeroen dari djoemblah tahoen 1932 dan pada pengabisan tahoen 1933 ada sedikit baik dalam kalangan film itoe.

Masih djadi satoe pertanjaan, apa kemadjoean itoe akan tetap sebab berhoeboeng dengan invoerrecht [bea] film itoe satoe meter 9 cent dalam tahoen 1933, sedangkan dalam tahoen ini invoerrecht dinaikkan djadi 15 cent per meter.

Dalam tahoen 1932 bandingan film bitjara dengan jang tidak, ada 5 dengan 1, sedangkan tahoen 1933 ada 10 dengan 1 hingga film2 jang tidak bitjara sekarang hampir hilang lapangan oentoek itoe.

—o—

**Kelepasan.**

1. Terhitoeng moelai penghabisan Februari 1934, atas permintaan sendiri berhenti dengan hormat dari djabatan negeri sebab pensioen Toebagoes Danadiwirja, Assistent Wedana dikeresidenan Cheribon.

2. Id. id, R. Widjajadisastra, Ass. Wedana I. kl. di keres. Bogor. hormat atau tidak.

3. Terhitoeng moelai 31 Januari 1934 diperhentikan dari djabatannja, R. Atang Soerawinata Ass. Wedana 1e kl. di Priangan dan kelak akan ditentoekan, apa kelepasan ini dengan

4. Terhitoeng moelai 31 Januari 1935, atas permintaan sendiri berhenti dengan hormat dari djabatan negeri sebab pensioen, R. Wirdjajaatmadja, Ass. Wedana di kere. Periangan.

Keliwat bengkok.

Seorang moeda mempoenjai hidoeng jang agaknja terlaloe bengkok. Oleh kawan2nja ia dipanggil si „Hidoeng bengkok.“ Amat gemarlah ia dengan sport boksen. Pada satoe hari ketika ia berboksen dengan kawannja, tiba2 datang goeroe boksen dan terkedjoet melihat ia itoe, sebab beloem pernah melihat lebih dahoeloe.

Goeroe: „Siapa kasih izin padakau oentoek bermain boksen?“

Pemoeda: Toenangan saja.“

Goeroe: „Kenapa?“

Pemoeda: „Sebab ia maoe, soepaja hidoeng saja djangan begini bengkok.“

*

Tjerdik.

Anak: „Iboe? Kasih pindjam saja oeang sepoeloeh roepiah.

Iboe: „Boeat apakah?“

Anak: Ada perloe dah.... Kalau saja dapat itoe sepoeloeh roepiah, saja ambil lima roepiah, djadi hanja berhoetang lima roepiah, dan jang lima lagi saja kasih pada iboe oentoek meloenaskan hoetang saja tadi itoe.“

*

Tidak baik.

Toean de Bruin soedah lama tidak kelihatan; batang hidoengnja oleh karena ia mendekam di hotel prodeo.

Sesoedahnja hoekoemannja liwat dengan segera ia beli satoe auto sedan. Tiba2 ia berdjoempa dengan kawannja.

Kawan: „Soedah lama saja tidak lihat kau.“

De Bruin: „Orang kata....“

Kawan: „Berapa kau beli auto itoe?“

De Bruin: Toedjoe tahoen....“


# PENTJINTA

Bahasa dan kesoesasteraan Indonesia!

**BATJALAH:**

KEN AROK DAN KEN DEDES, soeatoe lakon jang kedjadian dikeraton Toemapel-Singasari dalam tahoen 1227 A. D., karangan **Mr. Muhammad Yamin** . . . . . F 0.50

SANDHYAKALA NING MAJAPAHIT, soeatoe lakon terdjadi kira-kira Sjaka 1350, karangan **Sanoesi Panè** . . . . F 0.64

BAHASA INDONESIA, seboeah stoedi tentang bahasa Indonesia, disoesoen oleh **S. Takdir Alisjahbana** . . . . . F 0.65

PERTJIKAN PERMENOENGAN, koempoelan sadjak **Roestam Effendi** jang sekarang mendjadi anggota Tweede Kamer dinegeri Belanda . . . . . F 1.66

POEDJANGGA BAROE, madjallah bahasa dan kesoesasteraan, tiga boelan . . . . . F 1.25

ALAMAT:

**Administrasi Poedjangga Baroe, Batavia-Centrum**

(Rembours tidak dikirimkan)



# OBAT POEDER SAKIT KEPALA TJAP MATJAN

Pake satoe boengkoes ini obat poeder sakit ja kantas ilang!

Boekan omong kosong tapi kemandjoerannja soedah terboekti!

Kaloe tida semboeh dalam 5 minut oewangnja boleh trima kombali!

Ini obat poeder paling mandjoer boeat semboehken penjakit; egala roepa sakit kepala, sakit gigi dan koeping, sakit pilek, badan merasa pegel dan ngiloe dan sakit demem panas dingin.

**TOKO OBAT TJAP MATJAN**

**ENG AUN TONG**

Batavia

Molenvliet West 174. Telefoon No. 1090 atavia.

isa dapat beli di semoea Roemah Obat segala tempat.

# ADVERTENTIEN

## Costuumschool - Maison Gouw

**(Aangesloten bij de modevakschool vereeniging te Den Haag)**

MOLENVLIET OOST 76 — BATAVIA-CENTRUM.

Memimpin Njonja-njonja dan Nona-nona boeat djadi Modiste. Costumiére, Coupeuse, dan Leerares dengen dapet diploma. Boeat moerid dari loear kota bisa trima djoega In de Kost. Katerangan lebih djaoe pada:

**Mej. GOUW NA LIANG**

GEDIPLOMEERD LEERARES

## Toko LIE A KON

JAVASCHE BATIKHANDEL

**Hoofd-agent: ODEON**

Agenten: His Master's Voice, Beka, Columbia,

**JO KIM TJAN platen**

*Passar Senen 89 — Batavia-C. — Sawah Besar 7*

—o—

**BAROE TRIMA LAGI:**

Segala roepa Batik kaloearan antero tempat di Tanah Djawa. Plaat Gramophoon „ODEON" tjap 2 Gadjah, lagoe Krontjong Stamboel dan Extra, ternjanji oleh Zangers dan Zangeressen jang terkenal, seperti: Miss Moor, Siti Amsah, Miss Ijem, Miss Onnie, d. l. l.

## „TOKO SLAMET"

PASSAR NOORD No. 34 — TELEFOON No. 128 M.C.

Filiaal PASSAR OOST No. 19 — TELEFOON No. 40 M.C.

MEESTER-CORNELIS.

Handel in Manufacturen,
Dames- en Heeren-Modeartikelen.

Kenapa poetra-poetra dan poetri-poetri Indonesia di Mr. Cornelis, djikalau poenja keperloean pakaian ka

## „TOKO SLAMET"

Sebab harganja sangat pantas, barang-barangnja baik dan roepa-roepa matjam sedia.

Kita mendjadi moerah, sebab banjak jang lakoe didjoeal
Kita banjak lakoe mendjoeal, sebab harga kita moerah sekali

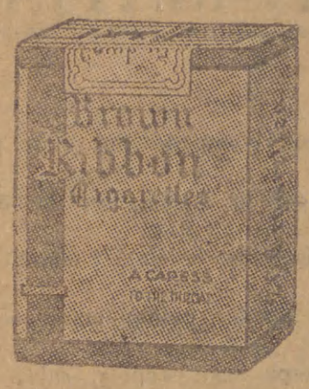
Selamanja ada sedia kain poetih dari Fabriek 162

**HOROCKSES MILLER & CO.**

KELOEARAN PALING BAROE
DARI

## FAROKA

Jang paling djempol




**BROWN RIBBON**

(Zonder Coupon)

1 pak terisi 20 bidji

**10 Cent.**

N. V. FAROKA Malang, jaitoe Fabriek dengan tjara kerdja jang paling modern dan jang paling sehat, jang selaloe ada di bawah penilikannja dokter.

**MENGOBATIN SEGALA PENJAKIT ZONDER OPERATIE**

BOEKOE ILMOE FALAK . . . . . f 1.—
KALENDER 200 JAAR . . . . . „ 0.30

## PROF. K. HASRUT

Citadelweg 1 — Batavia-Centrum — Telefoon 4832 WI.

DJAM BITJARA: 8 — 12 PAGI 4 — 8 SORÉ

148

## HONG KONG & Co.

**TOEKANG ROTAN**

**Pintoe Besar No. 72, BATAVIA.**

Sedia Krosie dan medja dari rotan roepa² matjem model, harga lebi moerah dari laen toko, barang tanggoeng baek.
Harap toean² dateng saksiken.

## MOESIN OEDJAN

**Toean perloe blie**

## REGENJAS

Jang tida temboes aer, kita ada sedia boeat Toean² Njonja² en anak-anak

Harga moelai F 3.25

TOKO **TIO TEK HONG**

PASAR BAROE — BATAVIA-CENTRUM

511

## VERICHROME FILMS

DE MEESTER-FILM!

**Tweemaal begoten — twee gevoelige zilverlagen — hoogst kleurgevoelig — uiterst snelwerkend — anti-halo.**

**De belangrijkste uitvinding op filmgebied sedert 1903, toen de Eastman Kodak Company de eerste nietkrullende film in den handel bracht.**

**Goed of slecht weer, Verichrome film geeft steeds prachtige resultaten.**

**Elke „Kodak"handelaar heeft deze films en filmpacks steeds in vooraad.**

**KODAK Ltd.**

Noordwijk 38 — Paradestraat 9 — Hindoestraat 10
BATAVIA-C — SOERABAIA — MEDAN

Hanja oentoek pembatja ini soerat kabar:

**KODAK**

**Hawk-eye-camera**

special No. 2A

dengan harga jang sangat dimoerahkan jaitoe f 4.50

Satoe Kodak-camera harga f 4.50 ada harga jang paling moerah dan tidak akan didapat lagi

Permintaan oentoek itoe pada Administratie ini soerat kabar.

KWALITEIT CONCURRENT

*SIAPA JANG TIDA KENAL*

## „TJAN FOENG'S SCHOENEN"

KOEAT, ENAK DIPAKENJA,
BAGOES MODELNJA,
PANTES HARGANJA,

Lain-lain keperloean banjak boleh dateng di kita poenja toko

**Schoenenfabriek „TJAN FOENG"**

**SENEN 75, — BATAVIA-CENTRUM**

**TELF. 3313 WI.**

**LOTEN DEBITANT**

## „D. SIHOMBING"

Sluisweg 2 Mr. Cornelis Mr. C.

| | |
|---|---|
| **Maoe lekas kaja** | **f 100.000** |
| | **„ 50.000** |
| | **„ 25.000** |
| | **„ 10.000** |
| | **„ 5.000** |

Dan banjak lagi prijs ketjil-ketjil

Lekas kirim per postwissel

1 lot f 11.35 ½ lot f 5.85
dan ¼ lot f 3.50

Kapan loterij soedah habis djoeal, nanti kita kirim loterij baroe.

**Rembours tida kirim**

## Satoe soedagar jang tjerdik

Pada soeatoe hari t. A. mengirim franco seharga *f* 0.25 pada t. **K.W. E. Kartaatmadja**, Keb. katjang VI., Bat.-C., boeat minta dikirim tjonto Thee Priangan, **„SIMANALAGIH - 1933"** jang djempol, jang mana ia baroe-baroe ini batja dalam ini soerat kabar; sesoedahnja ia terima itoe tjonto, dalam sekedjap sadja mendapat beberapa banjak pesenan dari langganannja, dan dari sini tentoe sadja ia tarik boekan sedikit keoentoengan. Dari sebab itoe kalau toean maoe oentoeng baik ambil ini toeladan lekas-lekas

231

**Dr. CHINA. LOE HWEE SHIU**

Tinggal di Roemah Obat **DJIN AN HOO**
Sawah Besar No. 2P Batavia.
Telefoon No. 947 Batavia.

Soeda lama mendjalanken Praktijk dari segala matjem matjem Penjakit, Spicialist boeat penjakit Kentjing Manis dan Batok T.B.C. Baroe of lama kita bisa obatin sampe Baik.
Djoega bisa obatin segala matjem matjem penjakit. Orang Toea of Anak-anak dalem dan Loewar seperti Sakit Kotor Sakit Pinggang- (Nier) dan lean-laen penjakit.
Teroetama Penjakit Orang Perampoean dateng boelan tida Tjotjok, atawa penjakit pekthay (kepoetian). Semoea penjakit jang kita obatin kita tanggoeng sampe baik.
Kaloe tida baik, oewang boleh kasi kombali. Boleh di panggil sembarang waktoe, atawa dateng di kita poenja tempat tinggal.
Djam bitjara, pagi djam 8 — 11.
sore „ 2 — 5.

**Sinshe dari negri China jang pande betoel meliatin Peroentoengan**

## Merk „KOK THIAN KIE"

Djembatan Lima No. 271 Batavia

Membri taoe pada toean² dan njonjah saja baroe dateng dari Canton, jang soedah beladjar hal meliatin peroentoengan pada goeroe jang sampe pande dan tjoekoep pinter di negri China goenoeng LO HOE SAN, meliatin tampang moeka, garisan tangan bakal oentoeng atawa roegi semoea saja bisa dapet taoe bisa tjeritaken satoe persatoe dari jang terseboet di atas, toean² dan njonja² boleh dateng tjobak, saja soedah dapet poedjian dari publiek di Java dan Sumatra boekan omong kosong, dan bisa meliatin dan itoeng hal kawin jang soedah atawa blon, bisa accoerd apa tida, dan nantinja kaloe baik dapet brapa anak. Dan djoega saja bisa mengobatin roepa² penjakit dalem dan loewar, seperti batoek darah, napas sesek, bawasir sakit kotor, dan lain² tida omong kosong saja bisa obatin sampe baek betoel, onkos rekend pantes.